

TÖRTÉNELEM

(H) Az elnökválasztás izgalmaiban, a cubai válságban, a hideg háboruban és Kruscsevcipójének a levetésében nem vette észre a polgárság, hogy Európában történelmet írtak, hogy az új francia-német egyezség új ígéretet jelent nemcsak Európának, hanem az egész világnak.

Három véres francia-német háboru után a két nemzetet kormányzó két igazi államférfi olyan közel hozta a franciákat és németeket egymáshoz, hogy a napokban a német hadsereg Franciaországban kapott helyet trenirozásra.

A tulzsuított Nyugat Németországban, ahová kénytelenek voltak nyolcemillió menekült németet is befogadni, nincs elegendő hely, hogy az új német hadsereget kellően trenirozhasák.

Először Adenauer Spanyolországban kért helyet hadsereg számára, ez azonban Európa progresszív nemzeteinek nem tetszett, s így történt, hogy Franciaországban kértek és kaptak helyet, s oda a német hadsereg egy része beköltözött.

Csak De Gaulle merhette ezt franciákkal lenyeletni, s hasánsban nem mutatkozott volna a államférfi volta, ebben az gy tényben többé azt senki nem tudja vitatni.

Ez a francia-német barátság nemcsak azt jelenti, hogy a két nemzet között végleg eltemették a kardot, s hogy többé Európában nem kell félnie, hogy a ország rárohan egymásra; amább egy óriási lépés annak a nemzetnek az egysége felé, mely gazdasági téren már elért nagy lépésekkel halad a vámosközösség felé.

De Gaulle soha nem tagadta, hogy a gazdasági egységtől előbb-utóbb politikai egységet kell Európának remélni, hogy meg fogják teremteni azt a "harmadik hatalmat", amely az Egyesült Államok és a Szovjet Kétfőlyezkedik el, s amely Európa szívét fogja magában foglalni.

A hat nemzet, a Benelux nemzetek, Franciaország, Németország és Olaszország között létrejön a gazdasági egység után a politikai egység is, s kétszáz millióval valamivel több lakossal bíró új hatalommal kell a világnak számolni. Az Egyesült Államok nemzetközi politikájának és diplomáciájának az érdeme, hogy ez, egyenlőre gazdasági fronton létre jöhetett, mert bár az új egység számukra nagy gazdasági problémát fog jelenteni, de az a — békét szolgálja, s az fontosabb minden múlt gazdasági érdeknel.

Az amerikai ipar és kereskedelem módját fogja ejteni, hogy a várható nagy versenytől, a hat nemzet egységes gazdasági termelésétől és kereskedelmétől ne féljen, hogy azzal a versenyt felvehesse, s hogy megtalálja az együttműködés bizonyos formáját.

Minthogy e sorok írója évek óta változatlanul hiszi, hogy a Szovjet ipara és kereskedelme súlyos problémák elé fogja állítani a szabad világot mert politikai céljainak az érdekében Moszkva nem fog tartózkodni tőle, hogy mint most — vesztéssel dobja termékeit a piacra, (amint azt az olaj, alumínium, stb. orosz végeladásban szemléljük), fontos lesz tehát, hogy Európa és az Egyesült Államok (Canadával együtt) közös gazdasági politikát kövessenek a jövőben.

S ilyen közös gazdasági politikát sokkal könnyebb egy hatalmas gazdasági és politikai egységgel keresni, mintha hat külön nemzettel kell közös platformot találnunk.

Egyenlőre gyöngesége az új európai egységnek, hogy Anglia képtelen volt becsatlakozni, nehogy a British Commonwealth többi tagjai távolodjanak az anya-országtól, de angol államférfiak már belátják,

hogy az általuk szervezett "külső block" előbb utóbb kénytelen lesz — legalább gazdaságilag — a hat egyesülendő nemzettel közös gazdasági politikát követni, különben elvérzik.

Csak ilyen nagy amerikai-európai gazdasági politikában lehet remélni, hogy a Szovjet politikailag irányított dumping-kereskedelméből talán nem győzi le a szabad világot.

Legalább addig nem, míg Kína ipara a következő évtizedekben ki nem fejlődik, mikor a hatszáz milliós nagyhatalom szintén felveszi a gazdasági háborút a szabad rendszer ellen, amit Dél Ázsiában máris megtesznek, ahol primitív áruikkal a japán ipart és kereskedelmet egyre szűkebb területre szorítják.

Mindezek ott vannak a francia-német barátság és co-operations mögött, azért volt nagy történelmi esemény, mikor a német katonák francia meghívásra bevonultak Franciaországba.

Meg kell még jegyeznünk, hogy a hat európai nemzet közös vámtérsületének az ötlete nem származott az Eisenhower kormánytól; Truman és Acheson voltak azok, akik erre a lépésre Európa nemzeteit biztatták.

KONFERENCIATERVEZNEK A SZÉNIPARBAJAI ÜGYÉBEN

Joseph E. Moody a National Coal Conference elnöke bejelentette, hogy a szervezete képviselteti magát azon a konferencián, melyet kilenc állam kormányzó szerveznek — Pennsylvania, Virginia, West Virginia, Kentucky, Tennessee, Alabama, North Carolina, Maryland és Georgia — ahol ezen államok és a szénipar gazdasági problémáit kívánják megvitatni. Meghívják arra a United Mine Workers of America elnökét és 33 olyan vasutat is, melyek szénzállítással is foglalkoznak.

A National Bank of Logan, Logan, W. Va. egyetlen pénzintézete most tette közzé október 3-ikán lezárt üzleti eredmény kimutatását, amely újabb fejlődésről tanuskodik.

Készpénz volt \$2,781,546.47, U.S. kötvényekben \$10,557,584.41, állami kötvényekben \$1,021,828.90, Federal Reserve Bank részvényekben \$30,000.00, kölcönökben \$3,721,652.99, banképületben és berendezésben \$373,968.07, más követelésekben \$17,907.26, összesen \$18,504,488.10.

Ezzel szemben: folyószámlák \$10,057,743.95, rögzített betétekben \$4,684,279.98, U.S. betétekben \$575,241.96, állami betétekben \$1,017,502.93, más bankok követelése \$215,634.27, más betétek \$76,808.75, összes betét \$16,627,211.84, más terhek \$46,762.03, részvénytőke \$500,000.00, tartalék \$500,000.00, fel nem osztott haszon \$830,514.23, összesen \$18,504,488.10.

GYILKOLT A KŐ

A Berwind White Coal Mining Co. 37-es felső bányájában Scalp Level, Pa.-ban Andrew F. Killian 44 éves loading machine helperre kő szakadt, kioltotta életét.

A loading machine operatora ifj. Horvath János sértetlen maradt, a másik helper Frank Miller könynyebben sérült a lehulló kőtől.

A Pocahontas Fuel Co. Itman, W. Va. Deerfield nevű bányájában Holland McBride 40 éves vágógép kezelőre munkája közben kő szakadt, megölte. Negyven percig tartott, míg ki fudták a kő alól elmelni.

MIKSZATH KÁLMÁN

ELADÓ BIRTOK

(Folytatás)

— De ugy van kérlek. Az adós emberre a hitelezők vigyáznak, azok segítik, még az élete fölött is örködnék. Itt vagyok példának én magam. Engem a hitelezőim választottak be az árvaszékhez. Megtettek volna azok engem szívesen még tán palatinusnak is.

Körmöczy e váratlan szavakra izgatottan kezdett fészkelődni s félénk, jelentőségteljes pillantást vetett Marjánszkyra. De az mereven bámult maga elé, mintha semmit se hallott volna. Egykedvűen dobolt ujjaiával a saját térdén. Ki tudja, hol járt az esze ilyenkor — midőn ilyen nagy ostobaságot böffentett ki Borsányi.

A tisztartó bosszusan vakarta az orrát. — Hitelezőid? Neked? Hát azért adtad el a házadat?

— Persze — felelte kurtán. — Hát a palotai erdőd megvan-e még? — faggatta fojtott hangon.

Borsányi édesdeden mosolyodott el. — Dehogy! Hiszen ugy se ért semmit, csak az adót kellett utána fizetni. Nem az enyém volt az, hanem csak a madaraké. Fát nem lehetett belőle hozni, csupán életveszéllyel. Hát mit tegyek vele? Sokáig gondolkoztam, mit végre kieszéltem, rava-szül. (Arca ragyogott, izzadt a boldogságtól, amig beszélt). A tagosításnál eltagadtam, hogy az enyém. Nem akadt gazdája. Az államé maradt. Most ott külön erdész és kerüloket tart az erdészet, ami több ezer forintba kerül, de nem jövedelmez egy veszekedett garast sem,

A tisztartó kelletlenül húzta szét a száját mosolygásra.

— Nagy bolond vagy te, Feri pajtás, mindig is az voltál. De a szélaknai birtokod csak megmaradt még?

— Hogyne, természetesen . . . De mit ér az? Sovány öröm van belőle.

Ugy eltelt az idő apránként, hogy az ebédet jelentették. Maga Erzsike jött be a konyhai melegtől pirosan. "Az asztalon van a leves".

Az ebédlőben, hogy a Garibaldi, Zách Felicián és a Hugó Ciktör (csupa garázda emberek) arcképei lógtak, ott várt rájuk egy öreg asszonyság.

— Nővérem. Marzson Györgyné.

Az öreg asszony mosolyogva nézett Körmöczyre becsléletes szürke szemével, melyek tulságosan aprók voltak és mélyen süppedtek gödreikbe.

— Ugy-e nem ismert volna rám, édes Körmöczy?

— Nem, nem — dadogta zavartan. — Azaz . . .

És csak nézett rá csodálkozva, gyámoltalanul, a feje zúgott, az orrcimpái kidagadtak, a szája nyitva maradt.

Hogy ez a Zsuzska . . . A Zsuzska! Az a szép cukros baba, az a délceg fürgé lányka, az egykori Flamme.

Az apró égerke-szemek pedig csak egyre nevettek rá. szeliden, jóságosan.

— Ereszd ki a hangodat erőse — figyelmeztette Borsányi — a Zsuzska alig hall valamit! (És a tubusra mutatott a Marzsonné tánvérja mellett.)

Marjánszkyknak feiába tódult a vér. Most már semmi kétség, hogy a molyvánkai kaland hősnője Borsányi Erzsike volt, az ő süket nénikéjével. Maga se tudta, miért igazta ez? Hiszen mindegy, ha ő volt, vagy ha nem ő lett volna. És mégis valami jóleső érzés áradt el benne — hogy most bizonyossá lett. Összeállította elméjében az egész esetet, hogy Kékkőről jöttek, utközben bekergette őket a tengerlőrés, záporosó az akolba, lucskosan, ázázottan, ahol aztán a iubázné rájuk adta az Ancsurka száraz ruháit s lefektette, ahova éppen lehetett . . . Kanál kopant, villa csörrent, csak erről birt gondolkozni.

Mellette Erzsike ült, érezte, hogy illő lenne megszólítani. Még eddig egy hangot se beszéltek, keresni kezdte a szavakat, de az egész világ szavai közül nem birt összeválogatni olyan négyet-ötöt, amely helyén volna.

Pedig a többiek miatt ugyan beszélhetett, mert azon siri csendeek egyike uralkodott, minő az asztalnál gvakran szokott előfordulni, mint az unalom előhírnőke, de amit eszes háziasszonyok egy pár üres kérdéssel olyan ügyesen tudnak agyontaposni, mint egy pondrót.

Csendben voltak, csak a tisztartó töröl-

gette a bajuszát minden falat után, váltig mormogva fél szavakat: "Hja, hja! No, no!"

Még sóhajtott is. Örökös tréfáját, bugyborékoló jókedvét valami szelid borongás váltotta fel.

— Tessék, egyenek az urak! — törte meg olykor a csendet a háziur. — No Péter, eből a töltött káposztából! . . . Hej, Erzsi, Erzsi! Miért nem kínálsd a szomszédodat?

Erzsike erre fölvette a tálat és odatartotta Mihálynak.

— Nem merek — mondá az fojtott hangon.

— Csak nem ad nekem kosarat?

— Igaz, nem adok — és szórakozottan kivett egy kanálynit.

— Ej, ej, ön rossz vendég — fenyegette meg Erzsike.

— De igazi jó ember — felelte hirtelen élezett nyomatékkal.

A leány kérdőleg tekintett rá.

Ugy érezte Mihály a tekintetét, mintha lánggal égő pálinkát tölténének az ereibe.

— Elősméri-e most már? — folytatá a megkezdett fonalon.

Erzsike nyugodtságot színlelt, de a kis szíve ijedten ugrált.

— Honnan tudhatnám én azt?

Marjánszky felkacagott, azután halkan jegyzé meg.

— Paraszt leányka korából.

Olyan lett az arca, mint a kigyult fákllya. Lesütötte a szemait a tányérjára és alig lehetett tőle egy igét kicsalni.

Mihály hozzá hajolt:

— Hát tagadja?

Semmit se felelt. Szemei álmatagon révedeztek a szoba butorain, a virágos pici findzsákon, az almáron tetején, a derék Zách Felicián mérges arcán, a nénike ósdi főkötőjén.

— Hát nem felel? Nem szól hozzám?

— Álom volt — rebegette Erzsike. — A nénike mondta, hogy álom volt.

Igy indult az ebéd, nehézkesen, ügyetlenül, de hova tovább összetörődtek az emberek, a pecsenyék rendjén mulni kezdett a feszesség amiben nagy érdeme volt a bálnak, meg a szlenoi hutából való szépen köszörlt poharaknak, melyeken ez a rejtélyes felirat dísizlett: "Igyál ki és fektess le. Ha fölkelek, tölts tele". A poharaknak szót fogadtak s a poharak mindég fölkeltek (nehéz, gömbölyű aljukkal képtelenek lévén a fekvésre), ök pedig, ha fölkeltek, mindig újra megtöltötték és kiitták.

Ezen kölcsönös engedelmesség mellett annyira kisariadott a jókedv, hogy az ebéd vége felé a tisztartó ur hangjától alig lehetett már szóhoz jutni, a tubuson át orditován kedélyes apró dolgokat az öreg asszony füleibe. Borsányi keresztül gázolt az összes királvokon, már a vegyes házbeli-eken is, míg végre a gyümölcsnél elérkezett a vezérekhöz és jól összeszidta Árpádot, aki ilyen hitvány országban állott meg a haddaival, ahol nyolc hónapig tart a tél és csak négyig a nvár.

A fekete kávét a kertben táltalták fel. Körmöczynek alkalmá nvilt egy percig magára maradnia Mihállal.

— Mit szólna a leányhoz fráter?

— Igen csinos és kíváncs — felelte Marjánszky egyszerűen.

— Igaz, ami igaz. Kár, hogy nem lehet a feleséged.

— Nem lehet? — vágott közbe Mihály izgatottan. — Mit mond ön? Hogy nem lehet?

— Nincs ezeknek pénzüik barátom. Mea kulpa. Csalódtam. Az öreg nagyrészt elherdálta a vagyonát. Hiszen hallottad délelőtt.

A Marjánszky homloka elsötétült.

— Hát mit csináljunk? — kérdezte nyugtalanul.

— Megisszuk a kávékat, elbucszunk és holnap reggel hazamegyünk.

— De . . .

— És keressünk valami más leányt, ha ugyan nem jobb volna mindent abbahagyni. — Láttad volna csak valamikor ezt a Zsuzskát, milyen volt; ha ideadták volna, két kézzel veszem el és nézd meg most milyen, hogy ez járjon velem egy kocsin, aludjon velem egy szobában és szolitsen engem "édes öregemnek", nem vállalnám ma a világért.

— De . . .

— Tudom, tudom . . . A Bogárka. Mindig a Bogárkát hozod fel Hiszen persze, hogy gyönyörű a Bogárka.

(Folytatjuk)

SÍK SANDOR:

TE DEUM

Téged Isten dicsérlek és hálát adok mindenért. Hogy megvolt mindig a mindennapim és nem gyűjtöttem másnapra való, hála legyen.

Hogy mindig jutott két garasom adni és magamnak nem kellett kéregetnem, hála legyen.

Hogy értenem adatott másoknak s nem kellett sirnom, hogy megértsenek, hála legyen.

Hogy sirókkal sirni jól esett és nem nevettem minden nevetővel, hála legyen.

Hogy boldoggá tett minden, ami szép és ami rut, nem tett boldogtalanná, hála legyen.

Hogy sosem féltem a szeretettől és szerettemet, akik nem szerettek, hála legyen.

Hogy akik szerettek, szépen szerettek és hogy nem kellett nem szépen szeretnem, hála legyen.

Hogy amim nem volt, nem kívántam, és sohasem volt elég, aki voltam, hála legyen.

Hogy ember lehettem akkor is, mikor az emberek nem akartak emberek lenni, hála legyen.

Hogy megtarthattam a hitet és megfuthattam a kicsik futását és futva futhatok az Érkezők elé s tán nem kell a városba mennem a lámpásomba olajért, hála legyen.

Hogy tegnap azt mondhattam: ugy legyen! és ma is kiálthatom: ugy legyen! és holnap és holnapután és azután is akarom énekelni: ugy legyen! hála legyen, Uram! hála legyen.

A szerkesztő megjegyzése: Sík Sándor római katolikus pap költő fenti formailag és tartalmilag is gyönyörű verse *Őszi fecskék* című kötetében a mult évben jelent meg Budapestén. Érdemes olvasóinknak tartalmán gondolkodni.

AKIK SZINTÉN VESZTETTEK . . .

(Folytatás az 1. oldalról.)

sorozva.

Magyar vonalon nem kis visszatetszést keltett, hogy olyan tulságosan hangosak (és néhol rakoncátlanok) voltak azok az új jövevények, akik még nem amerikai polgárok, s akiknek illő lett volna, hogy hallgatagok nézzék a választási kampányt, s tanuljanak belőle.

Egyébként a magyar sajtó nagy része a napilapokkal az élen Kennedy mellett volt, s bizonyos elégtétellel állapítható meg, hogy jobban ismerték a nemzet hangulatát, mint a nagy amerikai sajtó.

S mikor a nemzet hangulatáról és a Nixonnak adott szavazatok nagy mennyiségéről beszélünk, meg kell állapítanunk, hogy a városok lakossága, tehát a nemzet értelmesebb és intelligensebb része adta Kennedynek a többséget, és bizonyos nagy vidéki érdekcsoportoknak, (pl. farmereknek) köszönheti Nixon, hogy a szavazatoknak körülbelül a felét megkapta.

Nem nyertek semmit pl. az északnyugati államok, amelyek olyan messze eltávolodtak a "wild jackass" korszaktól, mikor a Norrisokat, a Borahkat, a Wheelereket küldték Washingtonba, s ezzel a liberális multtal szakítva most Nixonra szavaztak.

ILLINOISBAN CSÜKKENT A TERMELES SZEPTEMBERBEN

Illinois állam bányahivatala jelentése szerint szeptember hónapban az állam bányáiból 4,087,927 tonna szenet bányásztak, míg 1959 szeptemberben a termelés 4,265,594 tonna volt. Jellemző, hogy 2,113,975 tonna strip bányák termelése és csak 1,973,052 tonnát bányásztak földalatti bányák-ból.

S amelynek tevékeny tagjai leginkább a volt magyar szélsőséges (nyilas) táborból voltak

MOST MÁR LEHET . . .

(H) Most már megirhatjuk azt, amit a választási kampány hevében nem akartunk megírni. Most már megirhatjuk, hogy elnökünk a kampány során tul ment azon a határon, amely egy elnök- és titulás pártvezér szerepét megszabja.

Eisenhower, mint a republikánus párt vezére, kötelességszerűen részt vett a kampányban, s természetesen senki nem vette volna tőle rossz néven, ha a republikánus párt "érdemeit" tárta volna a polgárság elé, ha a republikánus jelölt megválasztása mellett szólt volna a nemzethez.

De gondolkozó emberek előtt élénk visszatetszést szült, hogy személyesen — ha nem a nevén nevezve — személyében támadta a demokrata jelöltet.

Eltávozott attól a dignitás-tól, amelyet ő maga annyit melegegett, mint az elnöki tiszt-ség egyik kellékét.

S ha már Eisenhower kampány szerepéről beszélünk, meg kell jegyeznünk, hogy különösen a nemzet tekintélyén és befolyásán lovagolt, s egyre erősítette, hogy soha nagyobb presztízse nem volt hazánknak. S tette ezt ugyanakkor, mikor ő maga csak rövid pár hónapja megtett mindent, hogy befolyásunkat — csökkentse.

Eisenhower a nemzet tekintélyét azok után a személyének szóló demonstrációk után ítéli, amellyel barátságos nemzeteknél tett látogatása alkalmával mindenfelé — leginkább kormány rendezésben — olyan barátságos tüntetéseket rendeztek.

Ha nem lenne a saját tényleges, vagy vélt nagyságával eltelve, tudnia kellene, hogy ezeket a tüntetéseket vissza is kell adni, mikor idegen államfők látogatnak meg bennünket.

S hogy az ilyen tüntetések nemcsak Arábia rabszolgatar-

tó császárnak járnak ki, amit annak idején elrendeltek Washington számára az olajcsászárok, hanem minden államfőnek, akár kicsi az állama, akár nem.

Minden értelmes polgár megdöbben, hogy mikor a UN ülése megnyílt, s Eisenhower kitűnő, bár kicsit sokat ígérő beszédét ott elmondta, elnökünk a beszéd után sietett bezárkózni washingtoni és gettysburgi elefánt-csont tornyába, s negligálta azokat az államfőket, akik Afrika új országaiból először jelentek meg ebben az országban.

Amíg Kruscsev New Yorkban az afrikai delegátusok számára egyik estélyt a másik után adta, s valamennyinek az estélyen személyesen jelent meg, s jóformán ő volt minden társas összejövetel központja, az elnök csak annyit tett meg — Herter hosszú rábeszélése után — hogy őket jóformán maga elé rendelte.

A tucatnyi delegátusnak és államfőnek mindössze másfél órát szentelt, s azokat az ország nagyságához és gazdagságához nem nagyon méltóan, teával vendégelte meg, amíg Kruscsev bőséges lakomát tálat New Yorkban a számukra.

S amíg az orosz diktátor barátokat szerzett köztük magának, addig sem az elnök, de még csak a külügyminiszter sem volt rajta, hogy közelebb jusson hozzájuk.

Eisenhower a beszédében segítséget ígért, nagyon helyesen, minden új országnak, de a rövid washingtoni látogatás után az ígért segély alamizsna színt öltött magára attól a nagyurtól, aki személyes és külön-külön barátságos beszélgetés, vagy megfelelő diszvacsorára való meghívás helyett csoportosan volt szíves, hogy a delegátusokat megfelelő leereszke-

déssel maga elé rendelje.

Ezt tette akkor, mikor az egész világ félve nézi, hogy Afrika merre fog orientálódni, mikor az új nemzetek egyike nyíltan ott van a kommunista táborban, a másik készíti az oda való utat magának.

Ezt tette akkor, mikor Afrikában a kommunisták régi terveik szerint mindenfelé előre haladnak, s mikor nemzetünk teljesen készületlenül, még összeköttetésbe is alig lépett a legtöbb új nemzettel.

Ezek után igazán valóságos gikszer volt az elnök részéről, hogy beszédeiben ő is — mint Nixon és Lodge — állandóan nemzetünk nagy befolyásáról beszélt, dacára a bennünket ért eddigi minden kudarcnak.

S dacára annak, hogy a Karábi tenger egyik új nemzete — Trinidad — épen most kér bennünket, hogy vigyük ki onnan repülőtereinket.

Trinidad — csakugy, mint Cuba — jóformán a saját udvarunkban van, s tagja a British Commonwealthnek, tehát szeggel-véggel szövetségese hazánknak.

Portage, Pa. és környéke magyar bányászai jól teszik, ha tisztítani való ruhájuk van, ha azt a **Portage Cleaners, Inc.** üzletébe küldik, mert ott szakemberek végzik a munkát, akik a közönséget a legpontosabban szolgálják ki. Most, amikor az őszi idő beállt, mindenki előveszi azon a környéken az őszi és téli ruhát és mielőtt azt használatába veszi, tisztítóba küldi. Ha pontos munkát akar azon a környéken valaki, azt legjobban a Portage Cleaners, Inc. üzletében kaphatja és az árak itt sem drágábbak, mint azokban a hasonló üzletekben, ahol silányabb munkát végeznek.

A Portage Cleaners, Inc.-nál union munkások dolgoznak s ez maga biztosíték lehet mindenkinek, hogy pontos munkát végeznek.

A vasfüggöny mögött jártunk... UTAZÁS ROMÁNIÁBA ÉS MAGYARORSZÁGBA

Az elmúlt nyár folyamán Magyar Amerikából sokan utaztak a szülőföldre szeretteik látogatására. Akik ott jártak, különféle véleményekkel tértek vissza. Voltak, akik mindent nagyszerűnek láttak, másoknak — semmi se nem tetszett.

Egyik nagyon kedves barátom, akinek szavahihetőségéhez nem férhet kétség, aki értelmes, jó megfigyelőképességgel rendelkező magamkorabeli férfi is ellátogatott szülőföldjére a Romániához csatolt Nagyváradra és vidékére és felesége dunántúli szülőfalujába és más helyekre is. Kérésére leírta utazását — és közzéteszem azt, hogy akik őhazai utazást terveznek, tudhassák körülbelül mire számíthatnak otthoni tartózkodásuk alatt.

Barátom nevét — őhazai rokonaira való tekintettel — kérésére nem írjuk ki. Magyar Amerikában tisztelt és becsült férfi, aki egyik nagy magyar egyetünk irányításában több mint egy évtizede fontos szerepet tölt be.

Feleségemmel régen terveztük, hogy felkeressük szülőföldünket és annak megvalósításához tavasz óta készülünk. Tudtuk, hogy a vizum megszerzése időbe kerül, de nem gondoltuk, hogy a folyamódások beadása után is csak 4 hónap múlva kapjuk meg. Akik tehát az őhazába készülnek, jól teszik, ha hónapokkal előbb kéri a vizumot.

Amikor a magyar vizumért folyamodtunk — személyenként 222 dollárt, kettőnkért 444 dollárt kellett lefizetnünk, a román vizumért személyenként 288 dollárt, összesen 576 dollárt fizettünk.

Először Romániába, Bukarestbe repültünk a belga Sabena repülőársaság jét gépén., New Yorktól Brüsszelig 6 óra 10 percig tartott. Ott 5 óra hosszat vártunk egy Bécs felé induló repülőgépre. Ott 45 percig tartózkodtunk és folytattuk az utat Bukarestbe. Brüsszeltől Bukarestig a román repülőársaság gépén utaztunk. Az uton bőségesen elláttak bennünket élelemmel, a Sabena gépen a tenger felett sörrel is ingyen szolgáltak, pálinkát venni lehetett nem drágább áron, mint a vonaton. A romániai társaság gépén is szolgáltak az étkezésnél sörrel, sőt azután is, egészen a leszállásig.

Bukarestben a vámvizsgálatnál a 18 személy körül csak 2 egyénnek volt kis kellemetlensége, de ezt is gyorsan elintézték.

A repülőtérrel Bukarest egyik előkelő szállodájába, a Lidóba szállásoltak bennünket. 5 napig voltunk Bukarestben, 2 napig Brassóban, ez kötelező volt.

E 7 nap alatt napi háromszori bőséges, sőt túl bőséges étkezést kaptunk. Az ételek elsőrangúak voltak, ami nem volt csoda a bukaresti étteremben a főszakács magyar volt, sőt a főpincér is, aki angolul is jól beszélt. Ebéd előtt jó nagy pohár szilva pálinkát, vacsoránál pedig jó bort adtak, négy személyre egy litert. Én szerencsés voltam, mert a feleségemen kívül még két asszony ült az asztalnál, így a bor nagyobbik részét én fogyasztottam el.

Ugy Bukarestben, mint Brassóban (ez utóbbi város új neve Stalinváros) minden nap elvittek bennünket autóbusszon a várost és környékét megmutatni.

Mindenesetre csak szép helyeket mutattak nekünk.

Az építkezés ugy Bukarestben, mint Brassóban közepesen folyik. Bukarestben az építkezéseknél nagyon sok nőt láttam, akik épen ugy mint régen, állón vagy karon viszik a maltert a kőmívesek keze alá. Tehát e téren nem sok a haladás.

A villanyos szék lerakásánál is minden három férfi mellett egy nő dolgozott. Az uccasep-

rők között is nagyon sok nő volt.

Bukarestben még a fő uccák üzleteinek kirakatai is nagyon szegényesek. Itt nem sok magyar szót hallottam az utcán.

Brassóban már mindenfelé hallottunk magyarul beszélni.

Az üzletek kirakatai ugy élelmiszerekből, mint más közszükségleti cikkekből sokkal gazdagabbak voltak, mint Bukarestben.

Az árakról majd egy másik alkalommal számolok be.

A Bukarestben töltött öt és Brassóban töltött két nap után indulhattunk a testvéreimhez Nagyváradra. A befizetett 576 dollárért kaptunk 7 napig lakást, élelmet, az autóbusz körutakat — de egy centet vagy Leit sem kaptunk vissza.

Nagyváradra érkezve a rendőrségnél jelentkeztem, ahol kérdésemre azt felelték, szabadon mehetek bárhová, jelentkezni csak ott kell, ahol tovább tartózkodom mint 48 óra. Akkor sem a községben, hanem a járási rendőrségnél.

Ez ugyanigy volt Magyarországon is.

Ahol megfordultam Romániában a hatósági közegek feltűnően előzékenyek voltak velünk szemben. Magyarországon még ennél is előzékenyebbek voltak.

Mindenesetre én sem próbáltam törvény ellenességet elkövetni.

Mehettünk mindenfelé, senki sem kísért, senki sem igazoltatott bennünket.

Testvéreim körében természetesen nagyon jól éreztük magunkat. Ahol megfordultunk élelemből és itókából nem volt hiány. Ezen a téren nem hallottunk panaszt, de a ruházatot nem bírják megvenni, pénzhiányában.

A népnek kilencven vagy talán ennél is nagyobb százaléka a jelenlegi rendszerrel nincsen megelégedve.

Mikor Bukarestbe érkezünk a vámvizsgálatnál megkérdezték (de nem kellett megmutatni) hogy mennyi pénz van nálunk készpénzben és csekkben, valamint az ékszereket. (De ez nálunk nem volt.)

Mikor 28 napi tartózkodás után Nagyváradról Budapestre utaztunk, Biharpüspökiben, a román határállomáson a vizsgáló közegnek megmutattam, hogy melyik bankban mennyi pénzt váltottam be, egy szóval sem kérdezte, mennyi van még nálunk. A csomagjainkat, pedig nyitva voltak, még csak meg sem nézték.

A vonat tovább indulása után pár perccel már magyar területen, Biharkeresztesen megállt a vonat, ahol felszállt a magyar vámőr.

Megnézte utlevelünket, megkérdezte, hogy mennyi pénz van nálunk (itt sem kellett megmutatni.) Mielőtt elment volna, kezét fogott velünk és nagyon jó szórakozást kívánt Magyarországon.

Budapestre érve az Ibusznál jelentkezünk, ahol Dr. Fenyő László, a turisták pártfogója azzal lepott meg bennünket amikor iratainkat átnézte, hogy kijelentette, miszerint mi itt több pénzt fizettünk le, mint ami járt és a 444 dollárból, amit a vizumkérelemmel befizettünk csupán két éjjeli szállodabért és két napi ellátási költséget fogtak le, a többi magyar pénzben nyomban visszaadták.

A budapesti jelentkezést az Ibusz intézte. A vidéki jelentkezést épen abban a formában kellett intézni, mint román területen.

Két éjszakát töltöttünk Budapesten a Gellért szállodában és azután elutaztunk a feleségem falujába Dunántulra Somlószőlős községbe.

Ott töltött napjaink után Magyarországon keresztül-kasul utaztunk. Somlószőlős községből elindulva Székesfehérváron, Budapesten, Debrecenben, Nyiregyházán keresztül Kásvárdára és onnan 18 kilométerre lévő Nyirkarász községbe mentünk taxin, a vöm falujába.

Onnan vissza Kisvárdra, Nyiregyháza, Tokaj, Mezőkövesd. (közös barátunk M családja-hoz) Budapest, Siófok, Kapoly, Somogy megye és vissza Kápollyról Siófokra, hajón Balatnfüredre, Veszprém, Ajka, Devescer, Somlószőlős.

Soha, senki nem kérdezte honnan jövőnk, hová megyünk. Az utazás a vonatokon egyáltalán nem kellemes, sőt sok esetben nagyon kellemetlen a fülkék tulzsufaltsága miatt. Egy példa: Feleségem és én Mezőkövesdről Budapestre első osztályra váltottunk jegyet. Alva utaztunk. Nem került ülhely.

Magyarországon a kolhozosítást szigorubban hajtják végre mint Romániában. A legerősebben hajtják ezt a Dunántulon — de nem a nép akaratából.

Szabolcsban ezideig még elég erős az ellenállás a kolhozosítással szemben, de hogy ez meddig lesz —ők maguk sem tudják.

Beszélgéseim nyomán megállapítottam, hogy a mezőn senki se nem akar dolgozni. A falvak fiataljai elmentek üzemekbe dolgozni. Azok, akik ott-hon maradtak azt mondják, minek törjük magunkat, csak annyi legyen, amit megesszünk. Pénzt ugy sem kapunk. Ami feleslegünk lenne, azt oda kell adni az államnak, potomáron.

Munkanélküliség nincsen. A gyárak, a bányák dolgoztatnak. A fizetés még az otthoni árakat figyelembe véve is igen alacsony. A munkabékekről és az ottani árakról majd külön írok.

A mezei munkásnak, ha egy napnál tovább elmarad, az okát igazolni kell.

Élelem itt is van elegendő, de a magas árak miatt ruhát, cipőt, nagyon ritkán tudnak venni. Ezen a téren különösen nagyon sanyaru a helyzet, ahol több gyermek van a családban és ebből sok van Magyarországon.

A faluk képe megváltozott, bár még vannak, de már eltűnően a szalma és zsupfedeles házak. Az építkezés már falun is téglából (kevés százalékban vályogból) történik és cseréptetővel.

Villany, ahol mi jártunk ugy Romániában, mint Magyarországon, mindenütt volt. Ugy-szintén a kisebb városokban cementkockákból lerakott járda is, de még csak az egyik oldalon. A faluk utcái is kövezettek a legtöbb helyen, bár még kezdetlegesen és durván, de a szekerek már nem sülyednek el a feneketlen sárban.

A dollár beváltási ára Romániában 12 Lei, de akiknek az utlevelébe bele van írva a rendes vizumon kívül, hogy "Visa Turistica" és csoportal utaznak (mi tizennyolcan utaztunk) 15 Leit kapnak egy dollárért, mi is annyit kaptunk.

Magyarországon pedig a hivatalos beváltás 23 forint 24 fillér.

Akik a költségre valóban rendelkeznek és azt nem sajnálják kiadni, egészen bátran elutazhatnak szülőföldjük, hozzártartozók meglátogatására. Ha az ottani törvények ellen nem vétének, senki sem háborgatja őket, mintahogy minket sem háborgatott senki sem.

Őhazai tartózkodásunk 54 napja igazi élmény számunkra. 38 év után láttuk viszont szülő-

földünket és ez örök emlék m rad.

Soraim után remélem senk sem gondol arra, hogy én di csőitenni akartam az őhazai állapotokat. Amit írtam az nem tulzás, hanem valóság.

Hogy a nép egyik országban sincsen megelégedve a jelenlegi rendszerrel, azt nem kell írnom. Segítségét kizárólag csak tőlünk várnak.

Szivem mélyéből sajnálom a sokkal jobb sorsra érdemes magyar népet. Remélik, felvirrad még valaha, nem lesz mindig éjszaka . . .

Ugy a magyarországi, mint a romániai munkabékekről és árakról majd legközelebb emlékezem meg.

Kovách ezredes newyorki temetése

Kovách György ezredest, aki a budapesti amerikai misszió-nál 1945-től 1947-ig teljesített szolgálatot s aki Beirut-ban váratlan hirtelenséggel elhunyt, befogadó hazájána' földjébe helyezik örök nyugalomra.

Özvegye, Dóry Hanna közölte ezt a hírt a sajtóval.

Kovách ezredes holte nov. 14-én érkezett meg New Yorkba és a Loyolai Szentnác templomból (Park Avenue) eltemette el Rt. Rev. Monsig Varga Béla pápai prelátus Magyar Bizottság elnöke, francia Becsületrend lovásznak pontifikálásával férpapi segédlettel.

Szabadlábbon

Igor V. Malekh szovjet met 50 ezer dollár kezességlenében egy U.S. bíróság ideilenesen szabadlábba helyezte de megiltotta neki, hogy Marhattan szigetét elhagyja.

Ez Amerika! A szovjet az amerikai vádlottakhoz a hivatali képviselőket sem engedte be.

Gettysburgben lesz Eisenhower otthona

Az elmúlt vasárnap istentisztelet után Eisenhower elnök — beszélgetés közben — közölte a Gettysburg Presbyterian templom papjával, Rev. Robert A. Macaskillal, hogy véglegesen Gettysburgban fog letelepedni. Elnökünknek van ott egy szép farm gazdasága, amelyet elnöksége idején is gyakran látogatott.

LATABAR ARPAD most ünnepelte Budapesten tizezredik fellépését. A "Római Vasárnap" c. operett ünnepi előadása volt a jubileum színhelye, ahol a zsufolásig megtöltött színház közönsége forró lelkesedéssel ünnepelte a "hosszu Latyi" néven becézett közkedvelt magyar színészt.

A McDowell County National Bank, Welch, W. Va. az állam egyik legerősebb bankja most tette közzé október 3-ikán lezárt üzleti kimutatását és az így fest: készpénz volt \$2.645.-768.20, U.S. kötvényekben \$9,886,251.99, állami kötvényekben \$1,247,084.75, más kötvényekben \$697,882.97, Federal Reserve Bank \$30.000.00, kölcsönökben \$3,968,499.68, banképület és berendezés \$54,532.00, ingatlan \$3.00, más értékek \$4,782.98, összesen \$18,504,705.57.

Terhek: folyószámlán \$7,-404,526.14, tartalékbetétek \$7,-354,112.87, szövetségi betétek \$449,332.04, állami betétek \$1,-397,005.09, bankok követelései \$231,871.03, más betétek \$27,-359.47, összes betétek \$16,864,-216.64, más terhek \$114,830.93, alapítóké \$250,000.00, tartalék \$750,000.00, fel nem osztott haszon \$525,638.00, összesen \$18,504,705.57.

HIMLER MÁRTON

**Az Office of Strategic Services
magyar osztályának vezetője**

IGY NÉZTEK KI A MAGYAR NEMZET SIRÁSÓI

**A magyar háborús bűnösök amerikaiak előtt tett
vallomásának hiteles szövege**

ára: \$3.50

**Megrendelhető
a
MAGYAR BÁNYASZLAP
kiadóhivatalában
7047 Franklin Avenue,
Hollywood 22. Cal.**

MAGYAR BANYÁSZLAP

(HUNGARIAN MINERS JOURNAL)

Published by ANDREW FAY FISHER

PUBLISHED EVERY SECOND THURSDAY

Office of Publication:

1907 West Jefferson Avenue — Detroit 17, Michigan

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban.

The only Hungarian Miners' Journal in the United States.

Subscription Rates: In the United States \$8.00

Előfizetési ár: Az Egyesült Államokban \$8.00

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak. The Hungarian Miners' Journal is Written for Miners of Miners by Miners.

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Detroit, Mich. Under the Act of March 3, 1879.

All articles and changes of addresses temporary should be sent to the Hungarian Miner's Journal, 7047 Franklin Ave., Hollywood 28, Cal. Minden a lapot érdeklő közlemény, címváltozás erre a címre küldendő: Magyar Bányászlap, 7047 Franklin Ave., Hollywood 28, Cal. Telefon: HOLLYWOOD 2-1386 — Room 204.

"Elvégeztetett!"

(H) Az Egyesült Államok polgársága új kormányt választott, s bár természetesen a szavazók fele csalódott, az új kormány az egész és *egységes nemzetet* képviseli a következő négy évben.

Amennyire két tábora voltak osztva a választás előtt a polgárok, annyire szűkeség, hogy a következő négy esztendőben ne bontsa meg senki a nemzet egységét.

Az Egyesült Államok lakosságában megvan a szükséges politikai érettség, hogy egy választás után a csalódott polgárok ne gondoljanak még csak ne is álmodjanak puccsokról, kormánybuktatásokról, s az igazi demokrácia főkélléke ez az érettség, amely ezen a nemzeten kívül csak Angliában van meg, áthol azt hiába keresnénk.

Természetesen a nemzet teljes egysége nem jelenti, hogy a kormány kész és szívesen intézheti nemzetünk sorsát; a népképselet a congresszusban van összpontosítva, s a kormánynak, elnöknek csak akkor lehet sikeresen kormányozni, ha a congresszus arra megadja a lehetőséget.

De — bár közvetve — bele szólnak a szükséges kritikával polgárok is a sajtón keresztül, s vannak más fórumok is, elyeiken a kritika hangja megszólal.

A sajtó kötelessége, hogy a kormány lépéseit vigyázza, azt tikával kísérje, s talán az egyetlen fogatékossága az amekai satjának, hogy kilencven százalékban egy pártot képvisel, egyre több lap jut a tőkés osztály kezére. A dolgok természeténél fogva ez nem is lehet másként, mert egy lap, s különösen egy napilap kiadása olyan nagy tőkét igényel, hogy a lap kiadója természetesen a saját osztályát képviseli.

Által azonban tisztességesek az újságok, s helyet ad a legtöbb lap az ellenvéleménynek, mikor az meg akar szólni.

A mi lapunk olvasói megszokták, hogy a kormány és a congresszus lépéseit és intézkedéseit szorosan figyeljük, azokról beszámolunk, s a saját véleményünket soha véka alá nem rejtjük.

Az amerikai demokráciát érdekesen jellemző például, hogy e sorok írója kormányzatban is állandóan a legélesebben kritizálta nemcsak a kormányt, de magát az elnököt, csakugy, mint a congresszust, amit más országban nehéz lenne el is képzelni.

A felfogás ugyanis az, hogy akik "kormányzatban" állnak, voltaképpen nem a kormányt, de a nemzetet szolgálják.

Lapunk természetesen a demokrata pártot támogatja a legtöbbször, mert szerkesztője és munkatársa természetesen a szegények, a dolgozók pártjával érez, amely eddig minden szociális intézmény bevezetésével kénytelen volt küzdelmet folytatni a tőkével és annak a pártjával.

Ez azonban soha nem jelentette, és a jövőben sem jelenti, hogy a demokrata pártot, amely többségben van a congresszusban, nem kritizáljuk épen olyan erősen, mint a másik pártot, mikor arra szükség van.

Igy lesz az a jövőben is, s nem tagadtuk a konvenciók előtt, hogy Kennedy jelölése nem tett boldoggá bennünket, valamint idősebb jelöltet szerettünk volna, de a két-párt rendszerben választani kellett mindenkinek a törvényes jelöltek közt, s természetes, hogy Nixont nem tudtuk pártolni.

Remélnünk kell, hogy a választási küzdelmek elmúltával az új elnök és a kormánya gyors és alapos intézkedésekkel igyekszik a nemzetet kiemelni abból a kátyúból, amelybe Eisenhower kormánya sodorta.

Figyelni fogjuk, hogy a győztes párt platformjából mikor mennyit fognak megvalósítani, s mikor akarják annak bizonyos pontjait feledni.

Egyaránt azt ígérték, bár különböző eszközöket jeleztek, hogy a nemzet honvédelmét megerősítik, hogy nemzetközi politikánkban helyre állítják a nemzet tekintélyét és befolyását, s hogy a jelenlegi gazdasági pangást meg fogják valamilyen módon szüntetni.

A kabinet kiválasztásánál már látni fogjuk, hogy körülbelül mire készül az új elnök, s szeretnénk remélni, hogy ezáltal nemcsak a pénz- és iparfejedelmek szolgálatát veszi a kormány igénybe.

S a miniszteri kinevezés után nem fogunk tartózkodni tőle, hogy véleményt mondjunk ebben a lapban minden új miniszterről, s mindenki másról, akinek fontos szerep jut az új kormányban.

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

MÉRLEG

(H) Heteket vesz igénybe, amíg a politikusok és hírlapírók a választás minden fázisát mérlegre teszik, amíg az egyes államok és congresszusi körletek eseményét, s azok következményeit végleg analizálják.

Ami magát az elnök választást illeti, az két nagy meglepetést hozott magával.

Megtört az évszázados tradíció, hogy a katolikusok (a nemzet 25 százaléka) voltaképpen másodrangú polgárok, hogy hiába pályáznak az elnöki tisztiségre, mert a protestáns többség fél a Vatikánt s a katolikus klérus befolyásától. S különösen az utóbbi években erősödött meg ez a félelem, mióta Spellman bíboros a McCarthy keresztlő olyan erős kezekkel nyúlt a politikába.

Hogy ezzel a tradícióval szakított a nemzet, annak minden józan polgár örül, mert a vallás a magánügye minden embernek, s mert alkotmányuk különös szigorral választja el a kormányzást minden felekezettől.

A másik meglepetés az volt, hogy Nixon és a pártja olyan hatalmas szavazatot kaptak, mert a szavazó polgároknak körülbelül a fele szavazott a republikánus tüketre.

Az eredmény voltaképpen nem is a Nixon, hanem Eisenhowernek a bukása, mert az ő adminisztrációját cserélte fel a nemzet a demokrata kormányral.

S különösen súlyos a bukása, mert olyan — egy elnöknel szokatlan — modorban állt ki a Nixon érdekében, amivel sok szavazót megbántott.

Személyeskedett, mikor Kennedyt lekicsinyelte és legunyolta a "young genius"-nak nevezte, s nem illett az elnöki tekintélyéhez az a teljesen nyilvánvalóan valótlán állítás, aminek a valótlanságáról még ő is meg volt győződve, hogy Kennedy jelöltsége ijesztgette ki a nagy aranymennységet az országból, holott az már 1958-ban kezdődött.

Mint pártvezérnek, kötelessége volt a republikánus párt és jelölt mellett kiállni, de semmi nem indokolta azt a kijelentését, hogy Kennedy megválasztása "katasztrófa" lenne az országra. Végre is van egy congresszusunk, s az elnöknek nem korlátlan a hatalma.

Ha azonban a Kennedy győzelmét Eisenhower bukásának kell könyvelni, Nixont is érte egy szégyenteljes pofon — az egyébként általa is elért nagyszerű eredményhez — azzal, hogy a saját államában nem kapott több szavazatot.

Talán azért, mert az utolsó napokban sült ki annak a bizonyos 205 ezer dollárnak a botránya, amit az anyja és az öccse Hughes milliósos gyárostól azzal a megegyezéssel vettek fel, hogy annak a visszafizetésére senki nem lesz kötelezetve.

Talán azért, mert Nixonnak California népe soha nem bocsájtotta meg, hogy pályája kezdetén piszkos eszközökkel, utolsó percben való rágalmasával jutott be a szenátusba.

A demokrata pártnak sincs tulságosan sok oka örülni.

Tudvalevő, hogy a demokrata épen úgy nem szívesen vették a Kennedy jelölését, mint ahogy a republikánusok Nixont szintén teherátételnek tartották. Mindkét jelölést gépszerűen készítették elő, s azokat a delegátusok torkán tervszerűen lenyomták.

Igy csak Johnson alelnökben lehet Kennedynek reménye, hogy a congresszusban a saját pártjának támogatását megkapja.

A demokraták jó néhány helyet elvesztettek a congresszusban, ami a hozzá értő emberek nem lepte meg, mert a de-

mokrata congresszus nem teljesítette mindenben a kötelességét az utolsó hat évben.

Félve Eisenhower népszerűségétől, nem emelték fel soha kellő erővel a szavukat, mikor arra nagy szükség lett volna, s nem vetettek gátat, sőt nem is próbáltak gátat vetni különösen a külpolitikában elkövetett baklövés ellen.

Ami a vallási kérdést illeti, Kennedynek az legalább annyit használt, ha nem többet, mint amennyit ártott.

Kétségtelenül azért vesztette el például Wisconsint, mert katolikus a vallása, viszont azért nyerte meg Marylandet, s azért tért vissza Louisiana a demokrata oldalra.

Az úgynevezett déli "Bible Belt"-ben és a Középnugaton sok szavazatot vesztett, nem kapta meg Mississippi hat delegátusát, mert "fundamentálisták" és az északnyugati lutheránusok hajthatatlanul katolikus-ellenes szavazatokat adtak le.

Használt Kennedynek, hogy bizonyos, önmagukról megfedlekdezt protestánsok nem érveikkel, de a legpiszkosabb nyomtatott förmedvényekkel álltak ki a katolikus jelölt ellen, ami viszont annyira bántott nagyon sok katolikus republikánust, hogy "csak azért is" Kennedyre szavaztak.

Ennek bizonyítéka az a meglepően nagyszámú "split" szavazat, ahol Kennedy ugyan befutott, de pl. a demokrata kormányzót, senatort, congressment nem tudta bevenni.

Kétségtelenül jó választás volt Kennedy részéről az alelnök személye, aki nemcsak Texast, hanem a legtöbb déli államot be tudta vinni magával; bár a délen Kennedynek a vallása, s még kevésbé liberális, sőt a déliek szemében radikális programja nem tetszett.

Akárhány gratuláló táviratot kap Kennedy Európából, kétségtelen, hogy ott nem örülnek az új helyzetnek.

Három negy szövetségesünket öreg emberek kormányozták, akiknek nehéz lesz a félannyi idős elnökkel együtt működni, de különösen nem tud a Kennedy győzelmének De Gaulle örülni.

Az új elnök régen, mintegy másfél éve beszédet tartott a szenátusban, amelyben megjegyezte, hogy Algirnak joga van függetlenségre.

Nem igen örülhet Kennedynek Chiang Kai Shek sem, aki a két kis sziget birtokában állandóan abban a helyzetben volt, hogy felidézhetne a háborút Kinával, s aki ezért különösen jó helyzetben volt, hogy zsarolhasson bennünket. (Nagy kár, hogy Bridges senator, aki legerősebb szövözőlőja a szenátusban, megnyerte a választást.)

Európa azért nem lehet nagyon boldog, mert a Kennedy programja sokkal nagyobb súlyt helyez (nagyon helyesen) Latin Amerikára és Afrikára, mint Európára, amelynek alig van már amugy is amerikai segítségre szüksége.

Valószínűleg nem örül Castro sem, aki sietett súlyosan megbántani mind a két jelöltet, nehogy némi lehetőség még maradjon, hogy a következő kormány meg tud vele egyezni. S nem örülhet különösen azért, mert a Kennedy kormány kétségtelenül erősebb (bár nem hivatalos) lépéseket tesz, hogy megfékezze a diktátort, s lehetőleg kilője a helyéről; ahogy ugyanazt az Eisenhower adminisztráció Guatemalában megtette, mikor ott kommunisták kaparintották magukhoz pillanatnyilag a helyzetet.

*

Mi magunk épen azzal az idegenkedéssel fogadjuk a Kennedy jelölését, mint általában a demokraták, és azt nem tar-

tottuk titokban.

Ifjú kora mellett az volt az aggályunk, hogy aki eddig mindent elért, részben képességeivel, részben azonban kétségtelenül a családi, óriási vagyonnal, az nem ismerheti az élet fenekét, mert az anyagi gondoktól mindig mentes volt.

S magunkban is volt némi nyugtalanság, hogy apja, aki sugar-daddy-je volt McCarthy-nak, s esetleg Spellman bíboros bizonyos befolyást fognak rá gyakorolni.

A kampány során aggályaink majdnem teljesen megszűntek, mert minden megjelenése arra mutatott, hogy erélyes, erőskezü elnök lesz, s ma inkább az az aggályunk, hogy — ami feltétlenül szükséges — keveset fog nálánál tapasztaltabb emberekre hallgatni, s véleményüket fontos kérdésekben kikérni. Feltehető azonban, hogy Johnson alelnöknek sikerül érvényesíteni tapasztalatait, s hogy megfelelő kabinetet fog szervezni.

Mikor nyilvánosságra hozza, hogy miként állítja össze a minisztériumait, hogy kiket fog különösen külügyminiszternek, pénzügyminiszternek és Interior (belső ügyek) miniszterének kinevezni, sokkal biztosabb betekintést nyerhetünk majd céljairól, s arról, hogy milyen kül- és belpolitikát fog csinálni.

Addig csak annak örülhetünk, hogy az Eisenhower adminisztráció befejeződött, s új fejezet kezdődik nemzetünk életében.

JOHN F. KENNEDY
SZENÁTOR

a megválasztott elnök, mielőtt Floridába utazott a választási hadjárat embertelen fáradalmait kipiheenni, sajtókonferenciáján bejelentette első intézkedéseit, nevezetesen, hogy J. Edgar Hoovert az F.B.I. igazgatóját és Allen Dullest a Central Intelligence igazgatóját kormányzata alatt további szolgálata kérésre, amit azok meg is ígértek.

Bejelentette azt is, hogy Clark Clifford washingtoni ügyvédet, — aki Truman elnök oldalán is fontos pozícióban szolgált, — felkérte az Eisenhower kormány tagjaival való kapcsolat teremtésére, tárgyalásokra, a kormányzat zökkenésmentes átvételére, valamint megnevezte azokat is, akik körülötte szolgálnak majd s akik a választási hadjáratának is fontos tényezői voltak.

Az újságírók kérdéseire azt mondta, hogy a kabinetjének tagjait majd hazatérte után, november végén vagy december elején kezdi válogatni közben a megválasztott alelnökkel Lyndon B. Johnsonnal és más fontos személyekkel akar megbeszélést folytatni.

VÁLASZTÁS UTÁN
KÉL NAPPAL

tette közzé a munkaügyi minisztérium, hogy október hónapban emelkedett a munkátlanosok száma, az meghaladja a három és fél milliót. Demokrata oldalról azt állítják, azért nem hozták ezt előbb nyilvánosságra, mert ronthatta volna a republikánus esélyeket — különösen, ha már akkor azt is tudták volna, hogy — sajnos — egyenlőre nem lehet számítani a munkátlanosok számának csökkenésére, sőt arra kétszázik elő a közvéleményt, hogy a szám a következő hónapokban emelkedni fog — az az új elnök beiktatásának idejére talán már eléri majd az öt és fél milliót.

Ez a jelentés mutathatta meg az ország népének a legjobban, Richard Nixon megnyírt lelkismeretlenül félre akarta vezetni a választásokat, amikor folyton azt harsogta, soha jobb világ nem volt ha-

zánkban, mint most van.

Az acéipar és a szénipar után most már más iparokban is bajok mutatkoznak és különösen megdöbbenő, hogy az automobil iparban alig pár héttel az új modellek bemutatása után — már egyes társaságok kénytelenek termelésüket csökkenteni. Rengeteg kocsis van még mindig 60-as modellekből az elárusítóknál és a társaságok által közreadott jelentések szerint az új modellekből főleg kis kocsikra van kereslet.

EISENHOWER ELNÖK

trónörökösé bukásának híre után még szerdán délelőtt elutazott Washingtonból — meg sem várva Nixon Washingtonba érkezését — Augusta, Ga.-ba golfozni és a választási izgalmakat kipiheenni.

Onnan értesítette Kennedyt, hogy szívesen találkozik vele, megbeszélne a teendőket a jövő évi költségvetés összeállításáról. Ezt még Eisenhower elnök állítja össze, ő terjeszti be a congresszusba, bár az csak

julius elsején kezdődő évtől bevételekre és kiadásokra vonatkozik.

Eisenhower különben december közepén Párisba utazik a NATO vezetők konferenciáján elbucuszni azoktól. Most találják, hogy meghívja-e majd utódát John F. Kennedyt, hogy menjen vele erre a konferenciára, megismerkedni a jelenlévőkkel.

KRUSHCHEV

meleg táviratban köszöntötte a megválasztott elnököt és annak a reményének adott kifejezést, hogy megtalálják a módját a béke érdekében együttműködésre. A távirat hangja Kennedy felé egészen más, mint amilyent használt New Yorkban ugy Nixon, mint Kennedy nevének említése alkalmával.

A távirat tartalma mutatta, hogy Krushchev minél előbb szeretne majd csúcskonferenciát, hogy e vágya teljesül-e a jövő mutatja meg. Annyi bizonyos, miszerint Kennedy azt (Folytatás az 5-ik oldalon)

WELCH, W. VA.

Welch, W. Va. és környéke magyar bányászainak figyelmébe

HURD MOTORS, INC.
CHRYSLER és PLYMOUTH autobilok
képviselete és javító műhelye
Mielőtt autót vesz, akár újat, akár használtat — nézzon be hozzánk!

CONY ISLAND, Welch, W. Va. — Telefonja: HE. 6-4480
Javitó műhelyünkben a legjobb munkát végezzük, mérsékelt áron.

Kérdezze meg az orvosát és az megmondja Önnek, hogy

Flat Iron Drug Store
egy megbízható gyógyszerár

WELCH, W. VA. Telefonszám: HE 6-3380
Üzletünkben McDowell Countyban, legnagyobb választékban talál fényképezőgépeket!

Betétei BIZTOSÍTVÁ vannak, a környék magyarjainak küldjük ÜDVÖZLETÜNKET. Magyarországra és Európába pénztárlalásokat elfogadunk.

Automobil kölcsönök!

McDowell County
National Bank

WELCH W. VA. Telefonszám: HE 6-4112
Kölcsönök alacsony bank-kamatra.

A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Betételei \$10,000.00 erejéig biztosítva vannak.

SAFETY BOX-OK KAPHATÓK \$4.90-TÓL FELJEBB

A legszebb ékszerek Welchen nálunk találhatók, mérsékelt árakkal! Ajándéktárgyakban minden alkalomra igen nagy választékot talál nálunk

DAVIS
Ékszer és ajándéküzlet jótállás mellett
103 McDowell St. Telefon: HE 6-3549
Welch, W. Va.
a Norfolk & Western vasút társaság hivatalos óra-felügyelője.

SZÍVELYES ÜDVÖZLETÜNK WELCH ÉS

VIDEKE MAGYARJAINAK!

The O. J. Douglas
Mortuary

R. E. L. DOUGLAS, tulajdonos
Kápolna és betegszállító autót

WYOMING STREET
Nappali és éjjeli telefon: HE. 6-3186.
Douglas Funeral Home, War, W. Va. — Telefon: 86.

A "Magyar Bányászlap" utján küldjük meleg üdvözlőnkét! Szébbnél szebb virágok! Esküvői chokrok, temetési koszorúk, stb.

ROMEO FLORISTS
21 BANK STREET WELCH, W. Va.
Telefon: HE 6-2570 — Éjjeli telefon: KI 4501
Joe E. Romeo és Tony J. Romeo, tulajdonosok

MAGYAR BANYÁSZBARÁTAINKNAK
McDOWELL és WYOMING MEGYÉKBEN
Kérje és használja mindig:
GOODYEAR TIRES — SHELL PRODUCTS
A híres Shell heating oil-gas (X-100 motor oil)
Ezek a legjobbakk, amiket pénzéért kaphat.

H. C. LEWIS OIL COMPANY
Distributor Tires — Gasoline Oil
TEL: HE. 6-2148 — H. C. LEWIS és H. C. LEWIS, Jr. — WELCH, W. VA.

ON THE JOB

when
it
counts



where
it
counts

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

(Folytatás a 4-ik oldalról)

hangoztatta a választási hadjárat folyamán, csak abban az esetben hajlandó csúcskonferenciára, ha előbb pozitív eredményt lát arra, hogy annak eredménye lehet.

Fairmont, W. Va.

BARR THOMAS ★★★★★
LUMBER COMPANY, INC.

400 VIRGINIA AVENUE
Fairmont, W. Va.
Telefon: 1830 — 1831

*
● Deszka
● Más faanyagok
● Építkezési anyagok
● Festék és vasárú

LUMBER

Üzleti órák: Hétfőtől péntekig:
Iroda: Reggel 7:30-tól d. u. 5-ig
Telep: Reggel 7:30-tól d. u. 4:30-ig
Szombat: Iroda és telep
reggel 7:30-tól déli 12-ig.

*
Alumínium ablakok. Fából készített behajtható ajtók. Alumínium siding! Vihar ajtók és ablakok.
Sok magyar család van megelégedett vevőikörünkben!

ADENAUER NEMET KANCELLAR,

Macmillan angol miniszterelnök kifejezték azt az óhajukat, hogy mennél előbb szeretnének majd Kennedyvel találkozni és tárgyalni és Washingtonba készülnék jönni. Olvasóink talán emlékeznek arra, hogy a hadjárat során, mikor Nixon a vasfüggöny mögül származó polgárok szavazataira vadászott azt a kijelentést tette, hogy megválasztása után a vasfüggöny mögötti országokba megy, Kennedy azt mondta, ő Washingtonba megy — ami annyit jelentett, hogy ha európai államférfiak beszélni akarnak vele, azoknak kell majd hazánk fővárosába utazni és Adenauer és Macmillan nyilván ezért készülnek már is washingtoni utra.

A LIFE MAGAZIN

hazánknak egyik legelterjedtebb képes heti folyóirata, melynek tulajdonosa Henry R. Luce, akinek felesége az Eisenhower kormány nagykövete volt Rómában, feltűnést keltő vezércikkét közölte a múlt héten, erősen kritizálta magatartásunkat az Egyesült Nemzetekben — Magyarország ügyében.

Azt követelték a vezércikkben, hogy — a Kádár János kormány képviselőjét lökjék ki onnan, — mert hiszen az Egyesült Nemzetek egyetlen

határozatának se felelt meg, az Egyesült Nemzetek vezértitkárát és a magyarországi szabadságharc ügyének vizsgálátára alakított bizottság elnökét Sir Leslie Munro, New Zealand képviselőjét az Egyesült Nemzetekben, mai napig sem hajlandók beengedni Magyarországra.

A Life rámutat arra, hogy a szabadságharc óta immár négy év telt el, évről-évre előveszik a magyar szabadságharc ügyét az Egyesült Nemzetekben, a Kádár kormány képviselője ott van, anélkül, hogy elfogadták vagy elutasították volna megbízatását, — mert külügyi politikánk ebben az ügyben eddig az volt, — hogy kerülni kell a harcot ebben az ügyben, mert esetleg alul maradunk abban.

A demokratapártisággal egyáltalában nem vádolható Life vezércikkében rámutatott, hogy Lodge volt alelnök-jelölt korábban beszédeiben dőngötte a mel, lét, hogy valahányszor valamilyen kérdésben harcoltunk az Egyesült Nemzetekben, csatát soha nem veszítettünk. A Life szerint azonban fontos lenne olyan kérdésekben is döntést provokálni, mint a magyar szabadságharc ügye, még akkor is, ha annak megnyerésére nem lenne kilátás.

A Life álláspontja: külpolitikánk irányítóinak nem kellene úgy félni, hogy az ujonnan felszabadult nemzetek képviselői nem szavaznának az Egyesült Államokkal, amikor az egy olyan nemzet érdekében küzd, mely eddig független volt és akkor veszítette el, amikor más nemzetek viszont elnyerték függetlenségüket.

Jó lenne, ha külügyminisztériumunkban meghallgatnák a Life javaslatát és most, amikor a magyar szabadságharc ügye újra tárgyalás alá kerül az Egyesült Nemzetekben, kiemelt volna az Egyesült Nemzetekkel szembe helyezkedő Kádár kormány megbízottját.

CUBABAN

Castro változatlanul folytatja tüzelését az Egyesült Államok ellen de a nép most már láthatja, hogy Castro kijelentéseinek mennyire nincsen

alapjuk. Heteken át azt üvöltötte, hogy a választás napján megkezdődik majd a hadjárat Cuba ellen, amerikai csapatok akarják majd megszállni Cuba területét, — ami hát nem történt meg.

Egyébként a gazdasági bajok annak ellenére fokozódnak, hogy valóban kapnak különféle árukat Szovjetországból is meg a kommunista iga alatt nyögő más országokból is, kommunista Kinából is — és kerülő utakon amerikai árut is be tudnak szerezni.

OLASZORSZAG

és Szovjetországgal között heteken keresztül folytak gazdasági tárgyalások, melyeknek eredményeként — ha csak közbe nem jön valami — szerződés lesz a vége, — amely nagyon belevág a szabad világ gazdasági életébe.

Szovjetországnak olyan fantasztikusan olcsó ajánlatot tett Olaszországnak olajszállításra, hogy az megdöbbenett a szabad világ olajiparát. A szabad országok képtelenek versenyezni ezzel az ajánlattal.

Szovjetországnak 5 évre köteleznék magát napi 100,000 hordó olaj szállítására, hordónként 1 dollárjával a feketetengeri kikötőben, ami nagyon sokkal kevesebb, mint az olaj világgia ára.

Olaszország olajszükségletének husz százalékát szállítaná így Szovjetországnak, — amelynek ellenében Olaszország 50,000 tonna gumit és 1,100 mérföld, 40 incs átmérő-

MT. HOPE, W. VA.

A "Magyar Bányászlap" útján küldjük üdvözlőnként a környék magyarságának.

BANK OF MOUNT HOPE

Ask about Our 2 for 1 Insured Savings Plan!

MOUNT HOPE, WEST VIRGINIA

For Savings With Safety!

Bank with Mount Hope

Phone TRIangle 7-6461

Deposits insured with F.D.I.C.

POCAHONTAS, VA.

A környék magyarságának igaz barátja!
Üzleteinkben mindig megkapja pénzének ellenértékét!

Pocahontas Fuel Stores

including
Champion Stores

Pocahontas Fuel Company

Division of Consolidation
Coal Company



Kiterjed gondosságunk és körültekintésünk a legkisebb részletekre is a gyász óriában.

TYREE Funeral Homes, Inc.

435 MAIN STREET
Tel.: HO. 9-3351
Oak Hill, W. Va.

Tel.: TR. 7-6454
Mount Hope, W. Va.

McMECHEN, WEST VIRGINIA

ÜDVÖZLET MAGYAR BARÁTAINKNAK!

B. W. RIGGS

FUNERAL HOMES
AMBULANCE SERVICE

Moundsville, W. Va.
McMechen, W. Va.

Telefon: Tilden 5-4560
Telefon: Benwood 99

Lakás Telefon: Tilden 5-1145

VÁMMENTES KÁVÉ, KAKAO, TEA, SZÖVET, VÁSZN, GYAPJUFONÁL, CIPŐ, ÉPÍTŐANYAG, KERÉKPÁR, RÁDIO, HÁZTARTÁSI és IPARCIKKEK RENDELHETŐK

MAGYARORSZÁG és CSEHSZLOVÁKIA

területén élő címzetek részére. A csehszlovákiai TUXEX csomagok teljesen különböznek a magyar IKKA csomagoktól.

MINDENFÉLE **GYÓGYSZEREK** IS RENDELHETŐK

ÁRJEGYZEKET KIVÁNTATRA KÜLDÜNK

U.S. RELIEF PARCEL SERVICE, Inc.

Phone: LEHIGH 5-3535 245 East 89th St. NEW YORK 21, N. Y.
BRACK MIKLÓS igazgató UJ CIM BEJÁRAT a 2nd AVE.-ről

jü csövet szállítana Szovjetországnak, amit az olajmezőktől a feketetengeri kikötőig raknának le, hogy még olcsóbban szállíthatnák a világgia olajukat.

Erthető, ha a szabad világban megdöbbenést keltett ennek a szerződésnek a híre. Krushchev jelezte, hogy nem harcmézőn, de a gazdasági háborúban készülni a szabad világot. És a hadjárat már megkezdődött — Európában is, Ázsiában is, Afrikában is...

MESSZE ÁZSIÁBAN

az egykori Indo-Kina egyik országában Dél Viet-Namban a hadsereg puccsot hajtott végre Ngo Dinh Diem elnököt és kormányát elcsapták, miután előbb véres jelenetek játszódtak le a kormányzó palota környékén.

Diem nyugat-barát politikát folytatott. Az Egyesült Államok ebbe a kis országba is temérdek pénzt süllyesztett, hadere-

jét azt mondhatnánk mi tartottuk el s azt hitték Washingtonban, hogy ezzel biztosítják e kis országot attól, hogy a kommunisták oldalára kerüljön.

Washingtonból a puccs hírére is siettek kijelenteni, miszerint a tiszték a puccsot szervezték és végrehajtották, nem nevezhetők kommunistáknak vagy azok barátainak, sőt azt mondták inkább feltehető az, miszerint a tiszték puhán találták Diemet, az Észak Vietnamból beszivárgó kommunista ügynökökkel szemben és azért rendezték volna ellene a puccsot.

Miután a külügyminisztériumunk többször tévedett forradalmi személyekről adott felvilágosításaiban — félünk, most is ilyen esetről lesz szó és később majd megállapítják, hogy bizony kommunista előretörés történt Dél Vietnamban.

DE GAULLE

franciaországi elnök válsá-

gos napokon megy keresztül. Algír kérdésében képtelen közelebb jutni a kibontakozáshoz. A francia nemzet felfogása megoszlik ebben a kérdésben.

De Gaulle reális kibontakozási tervét gáncsolják, nem remélheti annak keresztülvitelét és Algír ügyében már Párisban is véres események történtek.

Közben az Algír függetlenségéért küzdő, ugynevezett ideiglenes kormány sok segítséget kap Moszkvától is, Pekingtől is — és így megerősödve még erősebben kitartanak követelésük, Algír teljes függetlenítése mellett.

CONGOBAN

egyre ziláltabb állapotok keletkeznek. A múlt héten az Egyesült Nemzetek katonái közül irországiakat megöltek. Ma is tisztázatlan, hogy Belgiumnak mennyi része van abban, hogy ott nem tudnak rendet teremteni.

Tessék kitölteni, kívágni és hozzánk beküldeni !

A Nagy Kaszás egyre gyakrabban látogat közénk és visz el magával családjunk tagjaiból. Fájdalom, állandó rovat lett lapunkban a "Mennek, egyre mennek . . ." és bucsuzunk kell kedves jó barátoktól, bajtársaktól.

E szomorú rovat írása alkalmával azonban nagyon gyakran kerülök abba a helyzetbe, hogy csak hiányosan tudok írni az elhunyt kedves barátról — mert nem állnak rendelkezésemre személyi adatai.

Segíteni akarok ezen az állapoton és ezért arra kérem a Magyar Bányászlap családjának tagjait töltsék ki az alanti kérdőívet és küldjék azt be MIELŐBB. A beérkezett kérdőíveket én elteszem és aztán, ha Isten valakit haza szől az örök hazába, itt lesznek az adatok, méltóképpen tudom megírni lapunkban a bucsút.

Hiszem barátaim, a lap olvasói helyeslik szándékomat, egyetértésem velem abban, hogy így lesz jó, ha minden testvérnek, feleségének az adatai itt lesznek.

Születtem községben megyében év hó nap.

Feleségem leány neve született községben

..... megyében év hó nap.

Házasságra léptünk év hó nap helységben.

Amerikába jöttem év hó nap.

Gyermekeink neve

.....

Más közölni valóm

.....

.....

.....

.....

Kelt Név

KELL A GARAS

mindenkinek, — tartja a magyar közmondás. — Viszont azzal is tisztában kell lennie minden olvasónknak, hogy egy lapot csakis az előfizetői tarthatnak fenn. A napról-napra emelkedő papírárak súlyos terhet jelentenek az amerikai lapkiadóknak és megérti a szíves olvasó, ha arra kérjük, hogy

KÜLDJE BE A LAP ELŐFIZETÉSI DIJÁT

a lejárat után. — A magyar emberben meg van az a szép jellemvonás, hogy amit rendel vagy vásárol, azért becsülettel meg is fizet. Tehát ha másnak kell a garas, mit szépítsük a dolgot, nekünk is szükségünk van arra. Ne csak Ön ujtassa meg előfizetését, de szerezzen egy új előfizetőt is. Küldje az összeget postán, ezen címre:

MAGYAR Bányászlap

7047 FRANKLIN AVENUE, ROOM 204 — HOLLYWOOD 28, CAL.

NORTHFORK, W. VA.

34 éve vagyunk az üzletben és soha sem tagadtuk meg a szolgálatot, ha rossz anyagi helyzetben volt.

Bennett Funeral Home

Northfork, W. Va. — Telefon: 324.
Kimball, W. Va. — Telefon: 3311.
Betegszállító kocsis szolgálat.

BECKLEY, W. Va.

CALFEE Funeral Home

800 SOUTH OAKWOOD

1902 ÓTA SZOLGÁLJUK BECKLEY ÉS KÖRNYÉKÉT!

— Köszönjük a magyarság pártfogását. —

BECKLEY, W. Va. Clifford 3-8381.

Kérje mindig ezt a kenyeret, mert e vidéken ez a legjobb!

Sunbeam
ENRICHED BREAD

IZLETES ÉS TÁPLÁLÓ.
Süteményeink is kitérők!

Beckley, W. Va. * Logan, W. Va. * Welch, W. Va. * Bluefield, W. Va.

A szabad világ legnagyobb magyar könyvkereskedése:
Sao Paulo, Brazília

DR. BRÓDY SÁNDOR

Rua Conselheiro Crispiniano 404. 3. em. 300-5.
Magyar szépirodalmi művek, klasszikus és modern írók,
irodalmi, művészeti, tudományos szakkönyvek, folyóiratok,
szaklapok.

Kérjen díjtalan könyvjegyzéket. — Levelezési cím:

LIVRARIA BRÓDY Ltda.
C. P. 6366, SAO PAULO

KÖZÖS ADOMÁNYGYŰJTÉS

Labor Day és Thanksgiving Day között minden évben, több mint 2200 amerikai város területén, nehezen dolgozó önkéntes munkások adományokat gyűjtenek a **United Fund and Community Chest** javára. Jótékony célra, ez a legnagyobb pénzgyűjtési mozgalom a világon.

Tavaly sokmillió amerikai tett eleget a felhívásnak és rekord összegű 455 millió dollárt teremtett elő emberbaráti célokra, amelyeket előbb vagy utóbb valamilyen formában 81 millió amerikai férfi, nő és gyermek vesz igénybe. A közös adománygyűjtés révén az adakozó nemcsak egyetlenegy nemes célt támogat, hanem lehetővé teszi a jótékony célú szolgálatok egész sorozatát, mert a begyűlt összeget az érdemes intézetek közt, megálapított kvóta arányban osztják ki.

Már 1887-ben indult meg ez a közös munka, amikor is négy különböző vallású lelkes Denverben tíz jótékony egyesület javára közös adománygyűjtő akciót szervezett meg. Csak 1913-ban Clevelandben alkalmazták azonban azt a módszert is, hogy előre kitervezték és kidolgozták a költségvetést. Harmincöt évvel később ismét Detroit vezette be az első "United Fund Drive"-t, amelyben már nemcsak a helyi, hanem országos egyesületek is részesedtek, gondosan előre meghatározott kvóta arányában. Ezt a mintát követik azóta minden évben a "United Community Campaign" szervezői.

A közös gyűjtés nemcsak a jótékony gyűjtők munkáját könnyíti meg, hanem az adminisztrációs költségeket is a minimumra csökkenti. Az adakozók szempontjából pénz- és időmegtakarítást jelent. Végeredményben és tisztán több pénz marad meg ilyenformán a nemescélú intézmények javára, mintha egymással versenyeznének.

Kórházak és klinikák, ápolónők szervezetei, aggkorúak menhelye, családi tanácsadó irodák, a Vörös Kereszt, a Salvation Army, Flú- és Leány-Cserkészek, az International Institutes (amely negyven városban áll az idegenszületésük szolgálatára) részesednek a begyűlt összegekben. Összesen 28.000-re rug azoknak az intézeteknek a száma, amelyekre az egy évben egyszer lefolytatott "kampány" szolgál. A részesedő vállalatok jóhiszemű-

ségét és költségvetésük reálitását a "United Fund" önkéntes szakértői lelkiismeretesen felülvizsgálják.

A United Community Campaign követi azt az amerikai hagyományt, mely szerint mindnyájan segítjük egymást: az erős a gyengét, az egészséges a beteget, az óslakó a bevándorlót, a gazdag a szegényt. Ehhez hasonló mozgalom sehol sincs másutt a világon. Az új-amerikások előtt talán szokatlannak látszik, de csakhamar mindenki belátja, hogy ez az önzetlen és szakszerű szervezkedés minden elismerést és támogatást megérdemel.

American Council

GALL LAJOS FELÉPÜLT

Örömmel adjuk hírül lapunk olvasóinak, hogy Gall Lajos barátunk, akinek tragikus esetét megirtuk, felépült otthonában van Glen Daniel, W. Va.-ban.

Mint tudatta velünk fia segítségével újjáépítette a garázsát és gasolin állomást és azt november 8-ikán már megnyitotta.

Arra kérjük a környék magyarságát, hogy gasolin és olaj vásárlásaikkal támogassák újra kezdesében Gall Lajost, ki évtizedek óta fáradhatatlanul dolgozott a Coal River és Beckley vidékén a magyar egyleti és társadalmi életben és mint üzletember is becsületesen szolgálja vevőköreit. Nála sem kell többet fizetni gasolinért, olajért és más cikkért sem mint máshol, keressék fel őt a környék magyarjai.

A UNITED MINE WORKERS OF AMERICA CINCINNATI KONVENCIOJÁN VOLT DELEGÁTUS

Kardos István, Walls Creek, Ky. 69-ik évében lévő testvér tudatta velünk, hogy a union 19-ik kerületében lévő 8220 számú local tagjai őt választották meg a cincinnati konvencióra delegátusnak és mint ilyen részt vett a nevezetes eseményen.

Mi nem csodáljuk, hogy bajtársai őt választották meg a konvencióra delegátusnak, mert ő 1933 március 22-ikétől, amikor áldott emlékü Roosevelt elnök rendelkezése nyomán megkezdte a bányász union újjáépítését és megalakították a 8220 számú localt annak az egy évben egyszer lefolytatott "kampány" szolgálatára. A részesedő vállalatok jóhiszemű-

MORICZ ZSIGMOND

BETYÁR

REGÉNY

(Folytatás)

Biztosan Juliskáról beszélgetnek. Az apja mérges, ahogy szokott, ha a gyerekei valami nem jót tesznek.

— Biztosan Daráéknál lefektették, hogy tudták, hogy itt most nincs hely.

— A fene egye meg a bitangját, valahun fentereg?

— Hadd már. Nem ojan a.

— Nem ojan? ... Minden jány ojan...

S az apa nagyokat lökött az ágyon, hogy az majdnem összeesett

Aztán elhallgattak.

De ő nem tudott újra elaludni. Csodálatosan kialudta magát ez alatt a kis idő alatt. Még nem lehetett sokkal több éjjelnél.

Egyszerre a szép uriaszonyra gondolt. Hát az vajon alszika-e most?

Dea. Milyen neve van! Még a neve is milyen úras.

Nem tudott gondolkozni, csak a melle szorongott. Valami különös szorulást érzett a szíve táján. Igyekezett meg nem mozdulni. Mozdulatlanul fektült, hogy szülei észre ne vegyék, hogy ébren van. De azok, úgy látszik, már el is aludtak. Egy pillanat alatt, hogy fel tudnak ébredni és el tudnak aludni. Alhatnak nyugodtan. Nincs, ami ébren tartsa őket. Egy tyuk miatt nem álmatlanokodik az ember.

Hogy az öreg elment s hozott egy tyukot. Vajon hol találta a sötétben.

Most mit csináljon az apjával. Tolvaj. A lányának csendőrv udvarol, ő meg tyukot lop.

Nem ütheti agyon érte. Kedveskedni akart a fiának ... Igaz, tavasz óta sok pénzt küldött haza ... Tiszta pénzt ... Eleinte kivált ... de azóta is vigyázott, hogy többet nem küldjön, mióta már ...

Nem vethet az apja szemére semmit. Szörnyű Jósának az apja ... Hallotta a Dea szavát: Van magának apja, anyja, testvérei? Maguk mind rablásból élnek?

Elyörösödött a sötétben. Ez nem vót rablás: ez lopás vót. De hogy jutott eszébe az öregnek? Hiszen nem szokott. Nem is emlékszik rá, hogy valaha ... Dinnyét igen ... de dinnyét lopni nem bűn ... Arra emlékszik, hogy dinnyét, gyenge kukoricát, új krumplit, efféle szokott hozni a tarisznyájában, de arra sose emlékezett, hogy tyukot vagy ilyen nagyobb dolgot ...

Ha az életben még egyszer Deával találkozna ...

Izgalom támadt benne. Meg kellett fordulnia a másik oldalára. Betakarta a fejét is. A dunnával ... Nem is ismerné meg civilbe, meg hogy letette a nagy bajuszt és a nagy haját ... Így biztosan annyira más lett, hogy semmiképpen sem ismerné meg, ha csak úgy meglátná ... De ha megismerne ... Sikoltana? ... Feljelentene?

Vajon mikor kapja meg a csomagot? ... Mit fog szólni. ha megismeri, ami benne van? ... Sikolt és elájul? mint a szegény inspektorné?

Csak nézett a vak sötétbe. s nem tudott sokáig gondolkodni. Azért, addig nem hal meg, el fog menni utána, hogy még egyszer az életben lássa ...

Minek? Minek a szegény embernek látni, hogy soha semmiképpen ... De hát ő is ember ... Akárhogy vót is, csak ember ... Nem a rablás: az emberség ... Persze a csendőrök nem úgy gondolják ... Az a derék kis csendőr ... Micsoda csudák vannak, hogy ez épp odaváló ... Harasztiba ... Ismri a grófokat. Áron grófot, Antal grófot ... És csak úgy befotott, ahogy ő megérkezett ... S milyen kemény szemekkel nézett, már azt hitte, vége ... A tarisznya ... Most rohanna az éjszakába ... Nádist keresni ... Itt is van még nádas, az ő határukban, de itt nincsenek buvóhelyek. itt könnyű lenne megfogni, aki odaveti magát ...

Megrázkódott. Nem, azt nem szeretné. Jó az Isten, hogy nem kívánta ... Azt Isten bizonyosan tudja, hogy ő nem rossz ember ... Az Isten mindent tud ... Az Isten vezérelte a kezét, hogy éppen az óraszögére akassza a tarisznyát, amiben benne volt ... Az Isten áldotta meg a csendőrt, hogy ne kíváncsiskodjék ...

Most már bátorságban lehet. Már helyén van minden ... Már nem kell más, csak hallgatni ... Hogy a pénz kidugja az orrát ... Ezt nem jól tudja az a nagy csendőr, mert őfelőle örökre ottmarad a pénz, ahol van ... Több szegény is van a faluba ... Nem fogja magát felköttetni ... Megszabadult, ezt most meg kell becsülni.

Meg kell hálálni a Jóistennek, hogy így megmenekítette ... De mit beszél marhaságot, hogy harmincezer ... Hogy felfújják a csendőrök ... Hogy esik az eső odakinn ... Ez is jó. Elmossa a csizmanyomokat. Az apját is ... Nem is ez a baj, hanem az asszony ... a szép uriaszony ...

Magához ölelte a puha dunnát: ilyen puha lehet annak a teste ... a pofozó keze ... Hogy az neki akkor nem jutott eszébe, hogy egy pofon: egy csók ... De nem, ezt mégsem lett volna szabad ... Avval elrontotta volna örökre ... Akkor nem kerülhetne többet a szemébe ... akkor mindennek vége lenne ... De így adása az asszony, a Dea ... Dea ...

Forróság öntötte el. Az uriaszony is csak nő ... Nőstény ... Hogy mondja az apja az elébb: minden jány olyan ... Vajon hol is van az a Julis?

Azon vette még észre magát, hogy a dunnát az arca alá gyűri, aztán újra elszunnyadt. El is aludt. Jó és édes alvása volt. De jól is lehet aludni, ha az ember bátorságban van ...

Jó soká aludt, akkor valaki megverte az ablakot.

Ijedten ébredt fel. Ujra a csendőrök? Még a hideg is kirázta. Az ablakot újra megverte egy kemény ököl. Most mit kell csinálni? Már virrad? Eddig tartott az egész? Kezdődik újra a betyárelét? ... Rettenetes ...

— Ki a? — kiáltott ki az apja.

— Jani ... — hallatszott kintről egy barátságos hang. — Igaz, hogy itthon van a Jani?

— Ki az?
— En vagyok. András.
— Mit akarsz?
— Janival akarok beszélni.
— Guta üssön bele, mit akar ilyenkor? Ereggy mán, nyisd ki az ajtót.

Az ember hallgatta, hogy az anyja le száll az ágyról és meztitláb kimegy. Kis idő múlva visszajön s vele egy ember. Az anyja visszabujik a helyére. Az ember megáll a szoba közepén a sötétben.

— Jó reggelt.
— Jó reggelt — mondja az apja. — Mit akarsz?

— Hallom, hogy hazajött Jani, hát vele akarok egy pár szót váltani. Itt van, Jani?
— Itt vagyok, mi kell?

Az idegen gyufát gyújtott és a világoson komoly arccal nézett oda, ahonnan az ő hangját hallotta.

— Gádmány András?
— Én, én.

A gyufa elaludt, az ember tovább állott.
— No, mi kell?

— Hát, Jani, nagy dolog van ... Az erdőn hat holdat vállaltam. Felibe. Kívágni ... Ölfának ... Felibe. Jó hogy hazagyöttél, állj be ...

Gondolkozott. Nem rossz. Ezt lehet. Akkor mingyárt van munkája.

— Lehet.
— Szép munka lesz benne. Szép fák vannak. Nem is tudom, mit lehet számítani ...

Most kell kimenni az erdőszél megbeszélni a dógot. Gondoltam, gyere ki velem.

— Most?

— Most. Mán virradatkor vár az erdősz. Schunk ur. Hamar ötözz csak fel.

— Ó, nagyon fáradt még Jani ... — szölt az anyja, aki abból, hogy a fia nem sietett szólni arra gondolt, hogy tán nem akar.

— Nem, nem, kimegyek — mondta Jani. Mindjárt meg is mozdult, hogy hozzáfog öltözni.

— Még setét van.

— Még nem vettem megam mellé senkit, csak sógoromat, Józsefet — mondta az ember. — Mer nagy indebindéje van a dolognak. Az erdősz száz forintot kíván.

— Ó hallgatott, Aha, hát a pénznek már szaga van? Már érzik ezek, hogy pénz jött a faluba? ... Sose híjták ezelőtt igv. elsőnek ... Most hogy jutot eszükbe, hogy őt hajnal előtt felzörgessék?

— Mire az a száz forint?

— Kóció ... De én úgy gondolom, ű akar keresni ... Hát betársulnál?

— Én igen. De hát nekem nincs száz forintom.

— Valami csak van. Pesten vótál.

— Osztán Pesten csak úgy hajigálják az ember után a pénzt? ... Tudod, hogy hazaküldtem, amit kerestem ... Minden héten tíz forintot, meg tizenkettőt ...

(Folytatjuk)

A Magyar Bányászlap fenntartására...

Az elmúlt hetekben a következő testvérek küldtek segítséget előfizetéseiken felül is kedves lapjuknak életbentartásához: 4 dollárt özv. Danko Mihály, Cleveland, O., Balázs János, háltné, Pocahontas, Va., 2 dollárt: Csapó Károly, Lynwood, Cal., Lorenz V. Lajos, Dayton, O., Machi Pál, Monterey, Cal.,

Emery János, Tiltonsville, O., Kardos István, Wallins Creek, Ky., Szarka Ferenc, Brownsville, Pa., özv. Szadeckyné Anna, Cleveland, O., Balázs János, Burgaw, North Carolina, Toth lárt: Csapó Károly, Lynwood, Kálmán, Holden, W. Va. és 1 dollárt Varju Imre, Logan, W. Va. Köszönet testvérek.

PORTAGE, PA.



UNION MŰHELY!

Modern hatalmas telepünkön több mint 170 union alkalmazottunk áll rendelkezésre. Nyugodtan bízhatja ránk a munkát, mindenre kiterjedő figyelmünk.

Szőnyegtisztítás, szőrmetisztítás, szőrmemegőrzés, ruhatisztítás, ingmosás.

PORTAGE CLEANERS, INC.
MUNSTER ROAD, PORTAGE, PA.

Telefon: Portage 6-3171 — Johnstown 9-1566

Használja a mi 24 órán át nyitva tartott Coin-Operated Self Service Laundry szolgáltatunkat (Quaker Market üzlet mellett)

— 24 mosógép és 10 szárítógép áll rendelkezésre! —

11 lb. mosás csak 25 cent, 10 pernyi szárítás csak 10 cent.

Szakavatott gyógyszerész készíti el itt receptjeit.

Száz és száz hasznos gyógyszerári cikk

HONS DRUG STORE

614 MAIN STREET, PORTAGE, PA.

Telefon: PE. 6-3421



Minden vas, festék, üveg, villanyos házfelszerelést nagy választékban megtalálhat nálunk

Plummer Hardware

Vasárak, festékek, üvegárak, villanyos felszerelések, Glidden Spread Satin féle festékek. — Stanley szerszámok. — Üzletünkben beválthatja a Red Scissors kuponokat!

716 MAIN ST. — Telefon: PE. 6-4211 — PORTAGE, PA.

NANTY GLO, PA.



NANTY GLO, PA.

Ondriezek Funeral Home

TELEFON: 4-4683

1907 óta szolgáljuk a vidék népét.

A Magyar Bányászlap útján küldjük üdvözlőtűnk Nanty Glo, Twin Rocks, Carliff és Vintondale magyar bányászainak.

MARTINS FERRY, OHIO



LEE NADRÁGOK és INGEK

ugyanazon anyagból

Munkaruhák minden méretben. Takarók, lepedők, parnahajak, yardosárak. — Champ kalapok. — Van Heusen ingek, kesztyűk. — Pioneer nadrágszjak és nadrágtartók. Nannette and Cinderella kislány ruhák 6 hónaposától 14 éves korig. Lee munkás ruhák! Nagy választék!

A legszebb ajándék a GIFT CERTIFICATE.

LEE nadrágok és ingek

Darab árak, fiu nadrágok, ingek, polo ingek, erős pamutkabát, úszónadrágok, ablak redőnyök

Briggs Brothers Department Store

"It pleases us to please you"

4th & Hanover St. — Telefon: ME. 3-0223 — Martins Ferry, O.

Magyarul beszélünk!
Nálunk nagy választékot talál kitűnő minőségű cipőkből családja minden tagjának, férfi és női cipők, jutányos áron arch supportterral.



Munkáscipők, safety boots-ok, garantáltan tartós minőségben!

ECONOMY SHOE STORE

404-406 Hanover St. — Tel. ME1rose 3-0061 — Martinsferry, O.



HA JÓL AKARJA MAGÁT EREZNI

nézzon be hozzánk

DUTCH HENRY'S

RESTAURANT & UNION BAR

"ALL LEGAL DRINKS SERVED"

118 Hanover Street — Phone ME. 3-1772

Martins Ferry, Ohio

GEORGE RANDALL, tulajdonos.

Jéghideg sört szállítunk házhoz láda számára

Este 6-tól 10-ig.

Kitűnő borokat üvegenként is adunk.

NAGYSZERŐ TELEVÍZIÓS KESZÜLEK!

OLVASÓINK SZIVES FIGYELMÉBE!

Szeretettel értesítjük olvasóinkat, hogy költöztünk és így új címünk:

7047 FRANKLIN AVENUE

HOLLYWOOD 28, CAL.

ezentul kérjük, legyenek szivesek minden levelet erre a címre küldeni.

—A Magyar Bányászlap UJ ELŐFIZETÉSI ÁRA: egész évre 8 dollár, félévre 4 dollár—

Némelykor a számok balsorsot jelentenek

II. József császár Párisban, Mária Antoinette királynét, XVI-ik Lajos feleségét meglátogatván, ezen alkalommal többek között a régi saint-denis apátságot is felkereste.

A császár XVI-ik Lajos és nővére társaságában gyalog ment a kolostorba, míg az udvari fogat a szomszéd utcában várakozott. Az öreg perjel, aki csak nagy ritkán fordult meg Párisban, nem ismerte a fejedelmi látogatókat. Az épület földszinti folyosóján végigmenve, József császár annak alján egy nagy vasajtóval elzárt rekeszt vett észre.

— Miféle helyiség ez? — kérdezte a perjelhez fordulva. — Ez a Bourbon házból származott királyok sirboltja.

— Nézzük meg, — mondá XVI-ik Lajos, — én nem borzadok a sirbolt látásától.

Erre a perjel a látogatókat a sirboltba vezette, melynek mindjárt a bejáratánál utjokba esett egy koporsó.

— Miféle koporsó ez? — kérde a királyné.

— Asszonyom, ez XV-ik Lajos király koporsója.

— Hogyan? — kiáltá a királyné, — nagyatyánk koporsója!

Ezzel a társaság inkognitója el lévén áruva, a perjel, valamint a többi barátok a fejedelmi vendégeket az őket megillető tisztelettel üdvözölték.

— Mondja csak, perjel ur, —

folytatá a királyné, — XV-ik Lajos koporsóját miért nem helyezték el a számára fenntartott fülkében és miért ég annyi viaszgyertya a koporsója körül?

— Egy régi szokás szerint — felelé a perjel, — a legutóbb elhalt király koporsójának mindaddig ezen a helyen kell maradnia, amíg utódja ide nem kerül. A koporsó körül égó gyertyák száma az elhalt király uralkodásának évszámait jelzik. Ezeket pedig mindaddig megújítjuk, míg a másik koporsó ide nem jut.

Alighogy a perjel ezen szavai elhangzottak, egy léghuzat a koporsó bársony takaróját fellebentette, amire több gyertya kialudt.

XVI-ik Lajos király összereszt, a királyné elköltöztette magát, József császár pedig minden hidegvérűsége mellett is elcsappadt.

Némelykor a számok is balsorsot jelentenek, — gondolta magában a királyné, mialatt a kialudt gyertyákat számlálgatta.

— Tizenhat! — suttogta magában — férjem, a király, tizenhatodik e néven, ki tudja,

mit jelent a tizenhat kialudt gyertya... — Menjünk! — mondta József császár.

— Nem, — felelé XVI-ik Lajos, — keresztények vagyunk és mint ilyenek, holmi babonásokra semmit sem adhatunk. Nem fogunk távozni, míg őseim koporsóinál imámat el nem mondtam. Nyissa fel perjel ur, a sirboltot, melyben IV-ik Henrik és XIV-ik Lajos várnak reám.

A perjel csak XVI-ik Lajos és Mária Antoinette követtek. Egy félóra múlva mindketten ismét visszatértek. Utközben a királyi látogatók nagyon nyomott hangulatban voltak és József császár megbánta, hogy a Saint-Denisbe való kirándulást ő tervezte.

— Tizenhat gyertya aludt el! — ismételte folyton Mária Antoinette királyné.

Tizenhat évvel utóbb XVI-ik Lajos a vépadra jutott s a királynéra is hasonló sors várt a Conciergerie nyirkos börtönében. A vörös sapkás fardalmárok pedig a saint-denis apátságot feldulván, a francia királyok csontjait egy mészgödörbe hányták.

egyen erkölcsi értékéből fakadhat csak! Vagyis minél súlyosabb és exaktabb erkölcsi elvek és törvények telítik az illető szellemi, lelki és akaratit világot, annál nagyobb biztosítékot nyújt a választó polgároknak és a hazának is, hogy az alkotmányt és a haza törvényeit betartja és betartatja!

Hogy nagyjaink élete és jövője ilyen kevert, zavart és bizonytalan lett, itt kell keresni az alap-okokat! Ahol nincs erkölcsi és vallási hitélet, ott a törvények és az alkotmány alól kihúzták a biztos bázist és a napi politikai opportunisták és önző látszat sikereivel operálnak, ahol elveszik az Isten, erkölcs és a biztonság is! Így következett be a világót és a népeket is ámitó napi iránypolitikát, ahol állandó békéről és fejlődésről vitatkoznak és hidegháborús blazirtással tárgyal — amikor éppen ők tudják a legjobban, hogy "a béke és fejlődés" vulkánjain látjuk az atomkor haláltáncát!

Aki és akik nem hisznek az élet és a természet, természetfeletti abszolutumában, azok már eleve likvidáltak: a békének és a fejlődésnek alapigazságait, mint a jószándék, az istenfélelem, az adott szó szent-

sége és az aláírt kétoldalú szerződések maradéktalan betartása! Aki az anyagban és a földi párhatalomban felisteníti magát, az igencsak nehéz ember és sár-politikát folytat, ahol megfullad a szellemi, lelki és erkölcsi ember s így lealacsonyítani és nem felemelni akarja a jövőt!

Amerika, ma a szabad világ egyetlen fárosza, ahol kell, hogy minél több hit, erkölcs és igazság ragyogjon a szabad és törvényes választásba! Ez a jövőnk útja!

Fekete piac Oroszországban

A MOSZKVA-BAN megjelentő Soviet Russia nevű újság nagy cikkben számol be egy leleplezett feketézőről. A cikk szerint a Moszkvától délre fekvő Rilsk városában egy F.I. Kuznetsov nevű csizmadia óriási értéket harcolt össze azzal, hogy az általa készített filc csizmákat fekete piacon értékesítette. Bizony elég nagy szegénységi bizonyítvány ez a "bőségben uszó" oroszokra, ha már még a filc csizmanak is olyan keletje van, hogy azon meg lehet gazdagodni. Ugy látszik, hogy az állami üzletek nem rendelkeznek még filc csizmákkal sem és mit tehet a szegény szovjet halandó, ott veszi meg, ahol tudja azokat. A híradás szerint a rendőrség letartóztatta Kuznetsovot, akinek lakásán 23 bankkönyvet találtak összesen

42,300 dollár értékű betéttel, 1500 arany pénzt, 11 készlet ezüst evőeszközt, 12 felsőkabátot, 20 szőnyeget, nagy mennyiségű arany gyűrűt és nyakláncot, 300 csomag teát, 3000 yard gyapjút, 12,500 font cukrot és többszázpár cipőt. Ez a kicsiny hír is rámutat a kommunista és az amerikai életforma közötti különbségre. Ki tördne itt filc csizmával és vajjon nem annak örülne-e az amerikai kormány és az itteni kereskedelem, ha ilyen jó vendégek lennének az üzleteknek. Hisz itt az egész rádió, TV és újság hírdetések arra vannak beállítva, hogy a lakosságot minél nagyjobbmértű vásárlásra bátorítsák és biztassák.

AZ INDONÉZIAI Jakarta-ban megnyílt a szovjet ipari kiállítás.

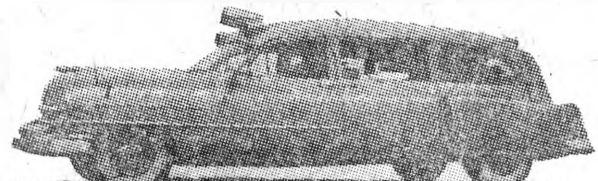
ST. CLAIRSVILLE, O.

BECK FUNERAL HOME

204 W. MAIN ST. Tel. OX 5-0475 ST. CLAIRSVILLE, O.

Pontos kiszolgálás, mérsékelt árak.

Gyönyörű hűtő (airconditioned) kápolna.



LOGAN, W. VA

Bármilyen vízvezeték és csatornázási problémája van — bizza reánk!

PECK PLUMBING SERVICE
Deskins Add.
Box 1311 — Logan, W. Va
Telefon: PL 2-4270

EMERSON légkötők és TEMCO fűtőtestek képviselője.
A híres NATIONAL Line egyedüri eladó vagyunk a körzetben!
MI ELADJUK... MI FELSZERELJÜK... MI KARBAN TARTJUK

The National Bank of Logan

Alapítva: 1934 január 22-én.
A Federal Reserve System tagja.
A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.
Tartsa náunk pénzt, ahol előzékenyen szolgáljuk ki.
Logan vidéke magyarságát szeretettel szolgáljuk.

BETÉTEJE A FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.
ALTAL \$10,000.00-IG VAN BIZTOSÍTVA.

Beszélgjen Magyarul Üzletünkben!
Több magyar alkalmazottunk van!
"A NAGY ÁRUHAZ, MELY KÜLÖNLEGES SZOLGÁLATOT AD."
Országosan hirdett ruhák és cipők férfiak, nők és gyermekek számára. Teljes lakásberendezés, vas és villamosági áruk nagy választékban.
A híres General Electric villanyszerelvényeket, rádiót, mosógépet, stb. árúitjuk!
Logan Mercantile Co.
300 MAIN ST. Logan, W. Va.
Telefon: PL. 2-7260.
Üzletórak: Szombaton d. u. 5:30-ig zárunk. Hétfő nyitva déli 12-től este 9-ig

Üdvözljük Logan és környéke magyarságát!

Harris Funeral Home

LOGAN, W. VA.

Day or Night Phone PL 2-1311
Bob Harris

LOGAN PLANING MILL COMPANY

Magyar Barátaink és Üzletfeleink!
Üzemünkben mindent megtalál, amire szükséged van. Deszka, fűrész, festék, szigetelő, cement, tetőanyag, stb. Csupa elsőrendű áru, kitűnő minőség. Köszönjük partfogását.
TELEFON: PL. 2-7480. Logan, W. Va. 735 Stratton St.

Az országhírű PRAET & LAMBERT festékárak képviselője
A FLINTKOTE szigetelő anyagokat áruljuk. Az általunk készített THIKRUT zsindelyek a legjobbak. Nyáron és télen nincs jobb, mint az OWENS CORNING Fiber Glass insulation! — Szívesen megmagyarázzuk előnyeit.

ÜDVÖZÖLJÜK

A KÖRNYÉK MAGYARSÁGÁT
KEDVELT ÚJSÁGJUK UTJÁN!

Mindig hálással gondolunk partfogásukra

COTTAGE FLOWER SHOP

Logan, W. Va.

120 Main Street Logan, W. Va. Telefon: PL 2-1822
A Florist Telegraph Delivery Ass'n tagja vagyunk!

UJ NÓBEL-DIJASOK

Két amerikai nyert nóbeldíjat. Dr. Willard F. Libbey kémikus és Dr. Donald A. Glaser fizikus kapta a kémia és fizika 1960-as Nóbeldíját. Az 51 éves Libby professzor az u. n. "atomic time clock", míg a 34 éves Glaser professzor az u. n. "bubble bath chamber" nevű találmányait kapták a Nóbeldíjat. Dr. Libby találmánya lehetővé teszi bármely óskori szerves anyag, így fa, szén, stb. életkorának megállapítását.

A TÖRVÉNY SZELLEME

Irta: Rev. SZELENYI IMRE, teológiai tanár.



A társadalmi életünk évezredek fejlődése határozottan kimutatja az illető korok szellemi és erkölcsi fokának minőségét a hozott törvények-hü vetületei a törvényhozók és alkotók szellemi és erkölcsi világának. Vagyis nem két világ, hanem egy, ahol az öntudat és a lelkiismeret szólalnak meg: a haza, a nemzet és a társadalom védelmének hősi szeretetében és védelmében: megtettük, mit megkövetelt a Haza!

Elemelve a legelsőbb szumir-cunery-formok és, elarj-táblákat, biztosan látjuk (Nem-róth törvénytáblái Kr. e 4200), hogy törvényei felett, valami abszolutumot, azaz: felettünk élő és sorsunkat irányító szellemlélek és életirányító felsőbb-séget ismert el, akire apellál minden törvénycikk, mint abszolut tekintélyre és erkölcsi világrendre, akinek hódolattal és tisztelettel tartozunk! A törvény erejének és szentségének felfrása és szankciója, tehát: a természetfeletti világrendbe való beágyazva, mint megfelelőbbéztetetlen alkotóba, aki minden korok kiválasztott

egyénségein és jellemein keresztül közli az életünkre szükséges alapszabályokat és megváltoztathatatlan igazságokat.

Perikles és Cato törvényei, Cicero és Szent Ágoston államelméletei is nem egyéni elgondolások, hanem az örök emberi géniuszoknak írt pillanatok és termékeny órái, amikor a szellem és az intuitív-erők bekapaszkodtak az örök-akarat megvilágosító világába s fényt, irányítást és biztonságot loptak be közénk, hogy a földi lét és az emberi élet, valami örök-alapokon nyugodjon, minden pogányoskodó "non serviam!" tragikus és szomorú vilongásai dacára!

Az élet metafizikuma, így gyakorlatiasodott át a törvények és alkotmányok paragrafusaiab transcendens erőkké és megváltoztathatlan nemzeti igazságokká, amire a nemzet vezetői és bírái, törvényhozói és végrehajtói esküt tesznek s az esküjük megszégyesítése nemcsak börtönnel, de halállal is bünhődhet!

Igy tárul fel az az exakt és világörök világ, amely nem napi politikára és nem politikai pártok választási programjára alapozta a nemzet és haza sorsát, de örök alapokra és igazságokra, amit még a pogányok is így fejeztek ki: "A haza mindennek előtti!"

Mindhogy a vállalt hivatalviselés teljes embert és osztatlan egyéniséget követel, tudással, képzettséggel és nagy tapasztalattal, így világos, hogy a nemzetvezető egyéniség nem lehet: kettős erkölcsiséget, kettős lelkiismeretet és kettős törvényt magyarázatot feltételezni! Ez lélektani ellentmondás!

Egy világnézet, egy lelkiismeret és egy hazaszeretet létezik! E fenti súlyos felelősségek alapszabálya és a vállalt kötelezettségek betartása minden

ÉLETBIZTOSÍTÁST
nálunk kössön!

Akár tagja már Egyesületünknek, akár nem, egy tőlünk vásárolt kötvény meggyőzi önt arról, hogy egy magyar egyetli biztosítás van olyan mint akár-melyik amerikai biztosító társaságé!

LEGUJABB KÖTVÉNYEINK:

- A Családbiztosítási
- Jövedelmet Védő
- Felemelt Betegség
- Magasabb Kórházi-szolgálati Módozatok

Régi és új, mindig előnyös biztosításainkat bizalommal ajánljuk minden testvérünknek 16-tól 55-éves korig, tagságunk árát és örökeit befogadó, szeretettel nevelő és gondozó ligonieri

Bethlen Otthonunk Gondviselő Kedvményeivel.
Angol és magyar nyelvű ismertetést kívánatra készséggel küldünk

Református Egyesület
1801 "P" St. — Kossuth House — Washington, D. C.

Jó és jutányos biztosításaink iránt érdeklődők forduljanak bizalommal a központhoz, vagy az ország minden részében működő alábbi szervezőinkhez:

Felügyelők:

Keleti kerület

Szentmiklóssy Pál, 6-95—34th Street, Fair Lawn, N. J. Telefon: SWarthmore 6-2256.

Nyugati kerület

Benedek József, 12523 Buckeye Road, Cleveland 20, Ohio. Telefon: SKyline 1-8300.

Kerületi managerek:

New York kerület

CSIK SANDOR
430 Davis Road
Fairfield, Conn.
Telefon: EDison 9-5321

Cleveland kerület

VARGO E. ELEMÉR
11818 Hamlen Ave.
Cleveland 20, Ohio
Telefon: GARfield 1-5757

Trenton kerület

Rev. FERENCZY PÁL
924 Louis Street
New Brunswick, N. J.
Telefon: CHarter 9-6228

California kerület

Rev. NEGYESSY BERTALAN
8121 Westlawn Ave.
Los Angeles 45, Cal.
Telefon: ORchard 4-8909

Pittsburgh kerület

SZÜCH JÓZSEF
4228 Stanley St.
Pittsburgh 7, Pa.
Telefon: JACKson 1-5231.

Chicago kerület

MODORY KÁROLY
5011 Ford Street
South Bend, Ind.
Telefon: 8-7717

A JÓKEDVÜ ÖRMÉNY TEMETÉSE

Irta: Hunyady Sándor

Élt Erdélyben egy Asbey Miklós nevű örmény borkereskedő. Hatvanéves volt. Volt tizenkét gyereke. Hét fia és öt lánya. Kilenc unokája, öt veje, hét menyje, megszámlálhatatlan sógora, öccse, komája és minden másféle atyafisága. Családja bibliai arányokban szaporodott el az országban. Jóformán nem is ismerték egymást a rokonok. Voltak közöttük első unokatestvérek, akik még soha az életben nem találkoztak. A sors szét-szórta őket Erdély városaiban, sokszáz kilométernyi távolságra egymástól.

Az örmény pirosarcu, nagybajuszu, kövér, fekete ember volt. A füléből meg az orriyukából órási szőrpamatok törtek elő. Szeretett szivarozni, enni, inni, mulatni. Pedig a doktora figyelmeztette, hogy vigyázzon, fáradt motor már a szíve, sok évvel megkuritja az életét, ha nem változtat a passzióján.

— Azt mondja, doktorkám, hogy ha eszem, iszom, szivarozok, tíz évvel rövidebb ideig élek? Hát baj ez? Hisz ez csak azt jelenti, hogy ugyanannyi esztendővel tovább leszek halott! — és úgy mulatott a saját

tréfáján, rengett belé a potroha.

Nem is mondott le az élet semmiféle öröméről. Még a munkát sem hagyta abba, pedig fáradságos mestersége volt, vonaton ülni szakadatlanul, utazni egyik helyről a másikra, alkudozni vendéglősökkel, veszekedni szőlőbirtokosokkal, örökké idegen ágyakban hálai, rossz vidéki szállodákban, ahol nedves fal és klórmész-szaga van a párnának.

Vannak emberek, akik mindig elkésnek mindenünne. Ilyen volt az örmény is. Ha valahol egyszer leült, biztosan odaragadt a székhez, evés, ivás, kártyázás, vidám cimborák kedvéért. Nem is bíztak sehol a pontosságában. Ha sürgönyözött Désre, az "Arany bárány"-ba, hogy "hétfőn érkezem, kérek szobát", csak kedden huzták tisztába az ágyat. Tudta mindenki a fogadóban, hogy az öreg Asbey legalább huszonegy órát ott, marad még, ahonnan küldte a sürgönyt. Történt egyszer, hogy az örmény Marosújváron járt, megvásárolni a Teleki grófok borát. Délelőtt volt, de már a kávéházban ült és bort reggelizett, zene mellett. Az egyik kezében pohár, a másikban szivar, a primás a háta mögött állt, huzta a fülébe.

Pompásan érezte magát. Kurjongatott, ivott, dirigálta a cigányt.

Egyszerre csak úgy érezte, mintha valami forró függöny suhanna el a szemé előtt. A vidám kiáltás bennrekedt a torakában, bikafeje oldal billent. Mázás teste végigzuhan a földön, olyan erővel, hogy az ezüstpénz is kigurult a zsebéből.

A pincérek hozzásszaladtak, felemelték, leporolták a ruháját, amely piszkos lett a padlótól. Kár volt a fáradságról. Nem élt már a nagy, piros, szőrös örmény. Végzett vele a guta egy pillanat alatt, úgy ahogy kívánta magának.

Megérkezett családjaához a szomorú értesítés. Az örmény

felesége, aki a sok gyerekszüléstől öregkorára sovány kis mollyá száradt össze, sirt, sóhajtozott, de nem volt meglepve, tudta, hogy egyszer csak így fog járni az ura.

Készülődött a ház a temetésre. Megrendelték a temetkezési vállalkozónál az elsőosztályú disztemetést, hatlovas hintóval, zenével. Szombat volt. Kitérték a szertartást kedd délutánra. Kiszámították, hogy addig feltétlenül meg kell érkezni Marosújvárról a koporsónak, az elhunyt testvér.

Ahogy gazdag halotthoz illik, be volt fedve az Asbey-ház egész homlokzata ezüstszegélyű fekete posztóval. A hálósobában fel volt állítva a katalfalk, étek körülötte a kandelaberek, az egész szoba teli volt szomorú babérillattal a koszorúktól.

A rokonok is megérkeztek mindenünne az országból, a sok gyerek, unoka, vő, meny, koma és sógor. Megtelt az udvar, az egész lakás gyászoló sokadalommal. A pap is ott volt, fehér karingben, a minisztráns-gyerekek a füstölővel. A ház előtt, az utcán ott állt a gyászhintó, a tollbokrétás, ezüstszerzős lovakkal.

Minden rendben lett volna, csak a halott nem érkezett meg. De most nem saját maga tehetett róla. Éppen tél volt és az erdélyi tél olyan, mint az orosz tél. A rettentő hófúvás-ban elakadt valahol a vicinális, amely a koporsót szállította.

Nem lehetett semmit sem tenni a sors rendezése ellen. A temetést el kellett halasztani. A pap hazament a minisztráns-gyerekekkel. A városbeli barátok is hazamentek. "Na, nem baj, majd eljövünk holnap vagy holnapután! Egyzser még is csak megérkezik Miklós!"

De a rokonságot nem lehetett hazaküldeni. Azok nagy utakat tettek meg Erdély különböző városaiból, hogy ott legyenek a temetésben. Páradtan érkeztek, hóval a bundájukon, megfagyott arccal. Voltak vagy harmincan. Szállást kellett adni nekik a családi házban.

Nagy sürgős-forgás indult meg. Megvetették az összes ágyakat, párna, dunyha volt minden diványon, ropogott a búkfából rakott tűz a kementékben, pulykát ölt a szakácsnő a konyhában.

Mert nemcsak szállás jár a gyerekeknek és unokáknak, hanem vacsora is. És mivel az özvegy nagyon jó háziasszony volt, hát pazar vacsora készült. Az örmény fűszerek illatai jártak be az egész házat, amelynek frontján még ott volt a fekete posztó. Minek szedjék le a gyászdrapériát, amikor másnap újra ki kellene szegezni?

A szakácsnő veszekedett a szolgálókkal. "Hol a mozsár?" — "Hol a vanília?" Sistergett a palancsinta sütőben a zsír, a tepsiben pirult a szalonnával tűzdelt pulyka. A konyha tűzhelyen óriási fazékban bort forraltak, fahéjjal és cukorral. Erős küküllői bort, Az özvegy úgy gondolta, hogy muszáj egy kis forralt bort adni a vacsorához, hadd melegedjenek fel belülről is a gyerekek a téli utazás után.

De a sült pecsenyék és a forralt bor szagán kívül más jókedvű dolog is volt a házban. A gyászoló rokonok hoztak magukkal pezsgő életet. Hiszen sajnálták a derék Miklós bázisát. De annyira nem sajnálták, hogy egyuttal ne örüljenek egymásnak. Soha nem volt még a családban semmiféle esemény, amely így összehozta volna egyszerre az egész atyafiságot. A fiatalok közt meg éppen elegen akadtak, akik alig ismerték a nagypapát. Akkor látták, amikor megszülettek és a nagypapa a bölcsőjük fölé hajolt, mert az öregur mindig elment a keresztele. Azután nem találkoztak többet, talán csak minden ötödik esztendőben. Hát ezek bizony nem nagyon tudtak busolni, hiába volt ott a gyász flór-szalag a karjukon. Az ifjuság önzésével

csak egymással törődtek. Kiváncsian guszalták egymást. Az ébredező rokonszenvek szerint kis csoportok, külön párok képződtek közöttük. Egy fekete szemű lány, meg egy ugyan-csak fekete szemű fiú közt pedig olyan hamar forróvá vált az érzés, hogy a találkozásuk harmadik órájában, kézmosás ürügye alatt együtt vonultak ki a fürdőszobába, ahol aztán tüstént csókolózni kezdtek. Miért ne? Hiszen unokatestvérek.

A gyászoló özvegy könnyező, de azért mindenre figyelő koldos-szemével észrevette az unokái közt kibimbózó szerelmet. És nem bánta. A fiu apjának patikája van. A lány is szép hozományt kap hazulról. Igaz, hogy unokatestvérek, de néha jól sült el az ilyen házasság. A kis öreg moly szívének fel csupa bánat volt, a másik fele csupa fényesség. Egyszerre gyászolt és örült, hogy valami boldogságféltét lát derengeni két csibéje felett. És a vacsoránál egymás mellé ültette a fiatalokat.

A vacsora különben sehogyan sem akart végetérni. Tárkányos levestel kezdődött, volt benne nyolcféle hus és ötféle tészta. Olyan hosszú volt, hogy éjfélre járt az idő, amikor asztalra tették a sajtot és az almát, majd utána nyomtaték-nak a törökösen főzött méreg-erős feketekávé.

Éjfél után a fiatalok szerte-szóródtak a nagy házban, összebujtak páronként vihogni, elfújták a gyertyát, világosság sem kellett nekik a barátkozáshoz. Az asszonyok félreültek trécselni. A férfiak ott maradtak az asztal körül, sűrű dohánnyüstben diskuráltak az életükről. Hajnal felé, amikor jobban fejükbe szállt a küküllői aszu, azt találták ki, hogy anekdotákat kezdtek mesélni az elhunyt családőr viselt dolgairól. Jólesett nekik nevetni. Ráfogták a halottra, hogy ő tehet róla, minek csinált olyan remek stikliket?! Az egyik sógornak végül az is eszébe jutott, hogy mi volt "Miklós" kedvenc nótája. Előbb csak dünnögték, azután hangosan énekelni kezdtek. Be voltak rugva már mind, részeg fejfel elég mentségnek találták, hogy az elhunyt nótáját éneklék. Azt csak szabad.

Az özvegy ekkor már nem ült az asztalnál a vendégek közt. Hajnali háromkor megérkezett a halott. Levették a furgonról, a koporsót, bevitték titokban a házba, fel a hálósobába. Rátették a ravatalra a sok babérkoszorú és krizantém közé. Az özvegy nem szólt senkinek. Minek rontsa el a család vidámságát? Saját maga gyújtotta meg a kandelaberekben a gyertyákat. Aztán leült az ágyra, nézte az aranybetűs, fekete koporsót. Benne volt az egész élete. A sok szenvedés és boldogság emléke. A gyerekek születése, betegségek, szép nyarak, a féltékenységek gyötrelmei. A kis moly mindig szerelmes volt az ő nagyvérű, vidám, betyár urába. És most is érezte ezt a szerelmet, amely nem szállt el, csak megritkult, légiessé finomodott, mint a száradó leven-dula illata.

Az ebédől odahallatszott a duhaj éneklés. Az özvegy egy pillanatig arra gondolt, hogy az illető kedvéért mégis csak véget vet a mulatságnak és ágyba küldi a familiát. Azután mégsem tette. Mindig pontosan tudta, hogy miféle ember az ura, átértette minden gondolatát. Bánatosan elmosolyodott és halkán motyogta maga elé, mialatt sovány, öreg kezével gyengéden megsimogatta a koporsót: — Hadd szórakozzanak! Ugy-e, neked is így tetszik, drága egyetlenem?! ...

MORÓCZ ISTVÁN '56-os magyar menekült középiskolai tanár, a zürichi gimnázium rajztanára, egy éves szerződéssel Finnországba utazott, ahol Somero város egyik iskolájában fog eszperantót tanítani.

ÓHAZAI HIREK

TIMÁR JÓZSEF, a magyar színésztársadalom kiemelkedő tagja, a Nemzeti Színház egyik legnagyobb és legkiválóbb művésze, október 3-án, 58 éves korában Budapesten elhunyt.

DR. GLAUBER ANDOR budapesti orvosprofesszor, az orthopéd-sebész tanszék tanára, amerikai meghívásra Washingtonban tartott előadást és bemutatatta az orthopéd-sebész által alkalmazott legújabb módszerét.

HÁROM fiatal magyar, névszerint Kelemen József, Sági János és Szerlem József elhatározta, hogy átszöknek Ausztriába. Mint tudjuk az osztrák-magyar határ aknásvita van és az alig 18 éves magyar fiuk már átjutottak két drótkadályon, amikor egyikük aknára lépett. A felrobbant akna mindhármukat súlyosan megsebesítette, de erejük utolsó megfeszítésével mégis sikerült átkuszniuk osztrák területre. A robbanásra felfigyelt osztrák határőrök első segélyben részesítették a fiatal magyar fiukat, mindhármukat nyomban kórházba szállították, ahol sajnos Kelemen József jobb lábát, Sági János ballábát amputálni kellett, harmadik társuk kisebb sérüléseket szenvedett csupán. Nagy árat fizettek a szabadsáért.

AUSZTRIAI hírszolgálat szerint Badalik és Pétery püspökök még mindig internálótáborban vannak annak dacára, hogy az április 4-i amnesztia-rendelet szerint — miként azt annakidején közzétették — az internálótáboroknak ez év október 1-ig meg kellett volna szűnniük.

BURGENLAND önálló püspökséget kap. Tardini bíboros államtitkár és Kripp vatikáni osztrák nagykövet a Vatikánban kicserélték a burgenlandi püspökség felállítására vonatkozó ratifikálási okmányokat.

FT. MAGYAR JÁNOS ny. eri főgyőzházmegyei lelkész, 77 éves korában a székesfehérvári Papi Otthonban elhunyt.

EGYLETI KALAUZOK

ELSŐ MAGYAR BETEG-SEGÉLYZŐ EGYLET DAISYTOWN, PA.

Elnök: Debreczeni József, alelnök: Antal Lajos, titkár Jávorszky József, pénztárnok: Tokár József, számvevő id. Bodnár Lajos, hármastagu bizottsági jegyző: id. Debreczeni Sándor; tagok: Bodnár Mihály és Bodnár István, házbizottsági tagok Bodnár Béla és Timár Sándor. Ügyvéd: John W. Edwards. Gyűlését tartja minden hónap harmadik vasárnapján, saját otthonában.

WILLIAM PENN FRATERNALIS EGYESÜLET 23-IK FIOKJA POCAHONTAS, VA.

Elnök: Nagy Gáspár; titkár: pénztárnok: Frank Soos, Box 57, Pocahontas, Va. Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor a Református Templom iskolatermében

WILLIAM PENN FRATERNALIS EGYESÜLET 25-ik fiókja, BECKLEY, W. Va.

Elnök Szuch Imre, alelnök Bernáth József, ügykezelő Helmeccz Ferenc, 119 Beckley St., B. O. Box 703, Beckley, W. Va. Tel.: Clifford 2-7000, akihez minden levél és pénz küldendő, jegyző Kerti Tibor, számvizsgáló bizottság: Nagy Imre, Mrs. Henry Kizer és Ha-

Welch, W. Va. és környéke magyarjai régen ismerik a Davis ékszer és ajándéktárgy üzletet. Tudják, hogy Mr. Davis a legszebb és legjobb árut tartja és mérsékelt áron adja azokat. Most karácsony közeledtével felhívjuk a Welch környéki magyar bányászok figyelmét a Davis ékszer és ajándéktárgy üzletre, ahol a legszebb ékszereket és ajándéktárgyakat szerkezten végézik. A Norfolk & Western vasut hivatalos órafelügyelője.

jas Miklós. Vigalmi és Sport bizottság: Gall Lajosné és Hajas Miklós, fiók kerületi delegátusok Szüch Imre és Gall Lajos. Gyűléseit minden hónap harmadik vasárnapján délután 2 órakor tartja Skeltonban a Shad's Place teremben.

WILLIAM PENN FRATERNALIS EGYESÜLET 32-IK FIOKJA GARY, W. VA.

Elnök: Tóth Lajos; alelnök Hajzer József; titkár-ügykezelő: Dávid Lajos, címe: Box 864, Gary, W. Va., kihez minden egyleti levél küldendő; kerületi delegátusok: Tóth Lajos és Dávid Lajos. Beteglátogatásra kirendelhető minden tag.

Gyűléseit tartja minden első vasárnapján, délután 2 órakor Garyben a Red Cross Hallban.

WILLIAM PENN FRATERNALIS EGYESÜLET 248-IK FIOKJA LOGAN, W. VA.

Gyűléseit tartja minden 1-1-1-1 vasárnapján d. u. 2 óráig kezdettel Loganban, Cole St. az Odd Fellows épületben. Elnök: Wagner András, Dehúe W. Va., Box 1. telefon PL 2-3928. Alelnök ifj. Korody László, Holden, W. Va. Ügykezelő Tóth Péter, Box 36 Holden, West Virginia. Számvizsgálók: Pozegáné Wagner Betty és Iván Olga. A fiók delegátusai: Tóth Péter és Tarsoly Sándor.

WILLIAM PENN FRATERNALIS EGYESÜLET 566-IK FIOKJA FARMINGTON, W. VA.

Alakult 1924 november 9-én Elnök: Elekes László; ügykezelő: Hornyák A. János, Box 553, Farmington, W. Va.; akiknek címére küldendők a fiókot érdeklő levelek. Betegek látogatásáról a titkár gondoskodik és nevez ki beteglátogatókat. Gyűléseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján délután 1 órakor a titkár lakásán.

Are you one of the forty million owners of shares in America?



Forty million Americans are proving every day that a smart way to save for their own family security — and to help build their country's strength at the same time — is through the purchase of United States Series E Savings Bonds.

Savings Bonds are one of the safest investments you can make. Bonds are guaranteed safe by our Government — backed by the strength of 170 million Americans.

And Bonds are absolutely indestruct-

ible. If lost, stolen or destroyed, the Treasury will replace them without charge. Bonds are safer than cash.

They pay good interest, too — 3½% when held to maturity — mature in only 8 years and 11 months.

No wonder so many Americans are buying these Shares in America regularly. Why not join them? Start buying Bonds today through the Payroll Savings Plan at work or systematically where you bank.

Part of every American's savings belongs in U. S. Savings Bonds

The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council —

MAGYAR BÁNYÁSZLAP



BROWNSVILLE, PA.



Bármely építkezési, házjavítási munkát ránk bíz, mi azt lelkiismeretesen, szakképzéssel elkészítjük. Tetőzet, házburkolat, fűtési készülékek, alumínium redőnyök.

Brownsville Siding and Roofing Co.

D. I. Cohen, tulajdonos
BRIDGE AND HIGH STR.
TELEFON: State 5-8660
BROWNSVILLE, PA.

CALIFORNIA, PA.

A JÓ BIZTOSÍTÁS NEM OLCÓS! AZ OLCÓS BIZTOSÍTÁS NEM JÓ! AUTÓBIZTOSÍTÁS! TŰZ ELLENI BIZTOSÍTÁS!

Csupa megbízható nagy társaságokat képviselünk. Köszönjük a magyarság támogatását!

J. W. EDWARDS & COMPANY

REAL ESTATE AND INSURANCE
Telephone: WE 8-2520 — California, Pa.

TŰZ - AUTÓ - BALESET - KÁRTERÍTÉSI BIZTOSÍTÁSOK

Magyar barátainkhoz! Gyönyörű ajándéktárgyak, katolikus vallási kézszerkek, biblia, importált üvegáruk stb. nagy választékban. Bárhova elküldjük.

The Edwards Gift Box

Irene Edwards, tulajdonos

257 Wood Street - Telefon: WE 8-2402 - California, Pa.

... minden bank szolgálatot kaphat CALIFORNIA és CANONSBURG, Pa.-ban

PITTSBURGH NATIONAL BANK

Kényelmes helybeli bankszolgálat

A Federal Deposit Insurance Corporation tagja

BEALLSVILLE, PA.



Kedvelt újságunk a "Magyar Bányászlap" után köszöntjük magyar barátainkat. Villamos házi felszerelési tárgyak. DUPONT festék. AUTOMOBIL GUMIK JAVÍTÁSA ES UJRAÖNTÉSE A LEGFÖRTÖSBBI MUNKÁNK.

McDaniel Tire Service

BEALLSVILLE, PA.

Telefon: Beallsville 25
a "40"-es uton



FIZESSEN ELŐ L APUNKRA!